

**市民会議所を  
目指して!**

上尾商工会議所は地域の皆様に役立つ情報の提供と事業活動に取り組んでいます。



# あぴお

api

2 Feb.13

**上尾商工会議所情報紙**  
(13万部発行)

2013年2月1日発行 Vol.118

配布地域: ポスティングにより、上尾市・桶川市・伊奈町の全戸およびさいたま市の一部に配布

●ポスティングに関するお問い合わせは  
(株)埼玉ロジスティクス(TEL.726-9240)  
までご連絡ください。

発行所: 上尾商工会議所  
〒362-8703 埼玉県上尾市ニツ宮750番地  
TEL.048-773-3111 FAX.048-775-9090  
http://www.ageocci.or.jp E-mail:inf@ageocci.or.jp

▼練習にはピザ回し専用ラバーを使用。これを片時も手放さず、旅行にも持ち歩くとか。喝采を浴びる演技も、地道な努力あってこそ、です!



## ここに人あり

Apio presents ; It's a wonderful life!

ピザアクロバット・チャンピオンチーム  
Team RED-JAPAN<レッドジャパン>

### 高木智史さん 中島 渉さん

チーム「レッドジャパン」は、REDこと・赤荻一也さん率いる「腕自慢のピザ職人集団」。赤荻さんはピザアクロバットの第一人者で、昨春、ラスベガスの世界大会では「ロングストスピン部門」4連覇・「シングルアクロバット部門」優勝(日本人初)の2冠を達成! ピザ職人としての技能も超一流で、本場イタリアで最も権威あるピザ職人スクールから「マスター」の称号が授与されました。こちらも日本人初、世界で2人目の快挙です! その赤荻さんがオーナーを務める「ワールドピッツェリア コバトン\*カフェ」が昨年4月オープン! 「勝手に埼玉応援隊」にも任命されているレッドジャパンの拠点として、ピザ職人体験教室「キッズピザ」、県内63市町村の特産品とのコラボメニュー(昨年10月に上尾市が登場! 2月は和光市を予定)を展開するなど、地域貢献活動にも尽力しています。

「全国各地のイベントや世界大会に挑戦するのは、ピザ職人としての技術向上を目指してのこと。ピザ回しは単なる曲芸ではなく、酵母の匂いを飛ばし、生地をふんわり広げるための職人技なんです」(高木さん) 「気温や湿度によって、粉の配合からミキサーの温度にまでこだわってピザ生地を作ります。お客様に喜んでいただける「おいしいピザ」を一生懸命作ることが、僕たちピザ職人の本業ですから」(中島さん)

3月のラスベガス、4月のイタリアと2大世界大会を控え、寸暇を惜しんで「深夜の特訓」に励むレッドジャパンの精鋭たち。偉大なるREDを目標に奮闘する高木さんと中島さんに、地元・上尾から熱い声援を!

## 埼玉発! 世界一のピザ職人集団



◀たかぎ・ともみ / 1982年3月23日生まれ・さいたま市出身。ニックネーム:ギッチョ。「パスタアルデンティノ上尾店」勤務。20歳のとき、家族と一緒に上尾市へ引っ越したことが、ピザ職人として歩み始めるきっかけに! ちなみに「ギッチョ」は、左利きだからではなく、名字の「タカギッチョ」からの進化形



◀なかじま・わたる / 1987年10月14日生まれ・上尾市出身。ニックネーム:なかじ。「ワールドピッツェリア コバトン\*カフェ」勤務。上尾生まれの上尾育ち! 昨年10月、さいたま新都心・けやき広場で開催された「JAPAN PIZZA EXPO 2012」シングルアクロバット(生地部門)で優勝! 初代チャンピオンに輝きました

■取材協力/ワールドピッツェリア コバトン\*カフェ  
さいたま市浦和区高砂3-13-3 埼玉県庁・衛生会館1F  
TEL.048-829-9227  
公式ブログ <http://ameblo.jp/kobatoncafe>  
■営業時間/9時~22時(L.O.料理21時・ドリンク21時30分) / ★ランチタイム9時~17時★ディナータイム17時~22時 ■定休日/不定休(年末年始のほか、衛生会館の休館日に準じて臨時休業する場合あり)  
★ランチはボリューム感ある「ナポリ風」、ディナーはお酒にも合うクリスピーな「ローマ風」など、時間帯によって食感の異なるピザ生地を使い分けています。本物志向の「究極のピッツァ」をご堪能ください!  
★2月からグランドメニューを一新。詳細はブログへ!  
■株式会社 RED-JAPAN <http://redjapan.jp>  
■パスタアルデンティノ 上尾店/上尾市緑丘3-4-6  
TEL.048-778-6662 ■営業時間:11時~24時<無休>  
★毎月第2水曜日18時~、ピザパフォーマンスショーを開催! 高木さんの特技が地元でも見られますよ!



◀幅広い年齢層のお客様に愛されている「コバトン\*カフェ」店内に併設された「コバトン」では、われらが「コバトン」が県内各地のゆるキャラグッズを大好評販売中です!

# 保険の無料相談実施中!!

## ほけんの窓口



ママに優しい授乳室、キッズスペース。もあり、安心してゆっくりとご相談できます。

ご相談はいつでも  
何度でも無料です

土・日・祝日も営業中!

駅から近いので便利です!



保険相談・見直しを中立的にアドバイス!

すべての方に、最適な保険を  
**ほけんの窓口 上尾店** TEL.048-779-5120  
〒362-0036 上尾市宮本町 4-2 ベルーナ本社ビル 1F

■営業時間 10:00~19:00 駐車場有り  
■アクセス 上尾駅東口より徒歩1分ベルーナビル1F  
募集代理店 (株)アドバンス

# 第8期生 塾生募集 上尾未来大学 聚正義塾

集え、悩める  
経営者たち!!

こんな  
経営管理者を  
創ります!

- 自社の価値ある経営に気づき、熱意を持って行動できる**経営管理者**
- 広い視野を持ち、自社と自身の将来像を明確に描ける**経営管理者**
- 財務に明るく、金融機関とも戦略的な交渉ができる**経営管理者**
- リーダーシップを発揮し、早くて確かな判断ができる**経営管理者**

### 講師陣

現場の第一線で活躍する中小企業診断士、税理士、社労士、日本政策金融公庫職員等

全11回のカリキュラムを通し、財務の基礎から金融機関との折衝、自社の経営計画の策定等「経営管理者」に必要な幅広い知識やマネジメントの実践方法を学ぶことができます。中小企業の実態を理解した講師陣の実践的な義塾を、ぜひご活用ください。

自社の未来を描き、  
その実現に向け自ら率先垂範する  
「経営管理者」を目指す!

### 聚正義塾第8期生募集要項

開講期間	受講料	受講資格	定員
平成25年4月より平成26年2月迄、原則として毎月第3水曜日の全11回の講義とします。(平成25年12月は休講)	会員企業 1名につき 73,500円 非会員企業 1名につき 105,000円 (懇親会費用・泊研修宿泊費・消費税込み)	企業経営者・後継者候補・経営幹部候補の方または、上尾市内在住・在勤・在学中これから起業を考えている方	36名 (定員になり次第締め切ります。)

■カリキュラム等各種お問い合わせ 〒362-8703 上尾市二ツ宮750 TEL:773-3111 FAX:775-9090  
上尾商工会議所 URL:http://www.ageocci.or.jp/syusei/

# 平成24年度エキスパートサポート事業 ビジネスチャンスを開け!

～創業セミナー参加者募集～

極めて厳しい経済環境が続いている昨今、この苦境を乗り越えピンチをチャンスに変えるべく創業・起業をお考え中の方や、創業間もない方等で再確認や人脈形成・資質向上をお考えの方を対象として『創業セミナー』を開催します。

今回実施するセミナーは、ここ数年ご好評をいただいている実践に沿った“ゲーム”や“会話”に参加することにより、体感型かつ双方向で学べるセミナーの進化版です。セミナー後半では、絶対に必要となる各種手続きや理論などの基本的なポイントもおさえていますので、ぜひこの機会に創業セミナーに参加してみませんか?

### 【講師】



中小企業診断士 飯田 順氏

1968年生まれ山梨県出身。コンサルティング企業にて政府開発援助による開発途上国の企業支援や、国内各自治体の計画策定を手掛ける。2006年に独立。現在は東京都足立区中小企業相談員や、中小企業支援機関の専門家、大学などのセミナー講師として創業支援、経営革新支援に携わる。



株式会社ジャミン 代表取締役 平井 義浩氏

1975年生まれ山梨県出身。美容師資格取得後、甲府市内の美容院で店長を務める。2001年に独立し、3年間で売上10倍増を達成。カリスマ美容師と呼ばれる。ロンドン・パリ・ニューヨークでの修行を経て、現在は山梨県内でヘアサロン・ジャミンの多店舗展開を進める中、世界的なファッションショー・東京コレクションやミスユニバース山梨大会のヘアメイクなども手掛ける。

### 【スケジュール】

時間	テーマ	内容
10:00~11:30	I その時どうする ～カリスマ美容師と呼ばれて～	講師の体験談をもとに、創業時のチャンスやピンチに、どのように対処すべきかを考えます。
11:30~15:30 (昼休みを含む)	II 創業ゲーム	参加者が経営者となり、会社の設立から商品の販売、資金繰りまで、経営のイロハを体験します。
15:30~17:00	III 創業ポイント解説	会社の設立や事業計画の作成、税務・社会保険手続き、各種支援策の活用など、創業のポイントをまとめて解説します。

日 時：平成25年3月2日(土) 10:00～17:00 会 場：上尾商工会議所 3階 大会議室  
定 員：30名(定員になり次第、締め切り) 受講料：1,000円(テキスト代含む)  
問合せ・申込み：上尾商工会議所 TEL.773-3111【http://www.ageocci.or.jp/sougyou.html】

桃の節句の  
名入りカステラ承ります

名誉総裁賞  
極品カステラ  
大一品  
1斤 1,800円

7日前迄に三斤以上御予約の方は名入れ代は無料です

菓匠 つくも

上尾市柏座1-10-6 TEL.FAX.775-7805  
営業時間 9:30～18:00  
http://www.2.tba.t-com.ne.jp/tsukumo

あだち 内科 クリニック

院長 足立 喬子

診療時間  
AM.9:30～PM.1:00 PM.3:00～PM.7:00  
土曜 PM.9:30～PM.1:00  
休診日 木曜・日曜・祝日

048-771-3322

上尾駅東口 アリコペール上尾サロン館1F  
http://www.citydo.com/sp/048-771-3322

あびお特別企画

ゲルマニウム温浴  
1ヶ月入り放題  
¥5,250

健康倶楽部  
048-776-4433 上尾市上町 2-1-30

この広告をご持参いただくか、ご予約時に「あびおを見た」で、特別価格にてご利用いただけます

炭火本手焼き 石川煎餅

石川煎餅店

◆地方発送承ります上尾市愛宕 1-15-1  
TEL FAX 048-771-0518

見つけますあなたのお住まい。

不動産全般  
不動産 仲介  
売買 賃貸

税制 相続  
設計 増改築

誠実に真心で奉仕する。住まいの……

(有)日通ハウジング  
048-772-0588  
URL:http://www.nittsuhousing.co.jp/  
●木曜定休 ●埼玉県上尾市浅間台4-12-2

《デザイン・印刷もっときれいにもっと安く》

◆オンデマンドカラー印刷機導入!!

カラー名刺・ショップカード  
会社案内 各種封筒  
クリアファイル 広報誌 自治会資料

カタログ・パンフレットを電子Bookに!  
(驚きの格安価格!!)  
WordやExcelデータ入稿もOKです。  
CD/DVD提供・ホームページ上へリンクもOKです。

印刷・デザインお気軽にご相談ください  
フリーダイヤル 0120-219-752

印刷・ジョイン 検索

株式会社 ジョイン・システム  
上尾市原市4360-8三浦ビル1F 048-721-9752

モテルームいつでも見学できます

特許工法  
GEO POWER SYSTEM

地熱の家  
埼玉体感ハウス

地球温暖化防止 CO2削減住宅

地熱利用注文住宅の企画・設計・施工 上尾市日の出 3-3-20  
(株)ムサシノ建設 048-772-7123  
http://www.ii-ie.net/~musasino/

激安!! パソコン教室

月々3,150円 習い放題!!

お得な無料キャンペーン実施中!!  
初心者大歓迎!! 毎日通ってもOK!! 受講回数無制限!!

あびお持参の方限定  
初回月謝無料!!

パソコンが全く初めての方の為に、基礎コースをご用意しております。ビデオ学習は一切行っておらず少人数制なので、インストラクターが一人一人丁寧にお教えします! 分からない所は繰り返し学べます。

Ator's PC school 上尾教室 048-780-2776  
上尾市柏座2-2-20 藤原ビル1-A  
上尾駅西口徒歩5分 日・祝定休  
営業時間: 10:30～19:00



# 行って来ました 地元の「氷川神社」様に初詣

石川直巳さん <上尾市久保在住・アプセック会員>

今年のお正月の初詣は地元・上平地区の大字上(かみ)に祀られている「氷川神社」様に参拝し本殿に向かい家族と共に健康を祈願しました。

境内は周辺の土地よりも小高い大宮台地の中にありその周囲が根元の太い桜や杉の木や楠、檜等が高く生茂る深い木立の奥地にその本殿が見えます。地形は東南から西北にかけて長く長方形に近い形をなし東側に「弁舌・音楽・財福・知恵等をつかさどる神様「弁天様」が祀られ、西側に戦死者の霊を慰める2塔の顕彰石碑が建立され、大勢の方々の名前が刻まれていました。

参拝は参道に沿い東南向きの正門から入り、左右の太い木々を見ながら二つの鳥居を潜り本殿に進み賽銭を入れ、鈴を鳴らし拝礼と祈願。顕彰碑にも拝礼。気持ちも緊張し心も清々しくなり、すっかり洗われたような感じになりました。

この神社は国道17号線の交差点「久保」にある「埼玉県商品流通センター」(上尾卸売市場)の北に位置し、西が道を鉢み「白小鳩団地」に接しています。

この由来を記載した手書きの薄茶色に変わった古い資料を、この神社の運営を陰で支える世話役の氏子惣代表・



▲筆者。参道前で記念写真

富岡茂さん(大字上在住)から拝借し頁をめくると、こう記されています。当地は「風土記稿」によると、古くは桶川に含まれていたが、いつしか分村し、桶川宿の上(北)に位置しているため上村と



▲氷川神社の「天満宮様」



▲境内の奥地にある本殿

称した。この社は北側に隣接する「真言宗龍山院」の僧侶盛壽が延宝元年(1673年)11月に造立した。昔は境内に弁天池と呼ばれる流水池があり周囲に広がる田畑に水を引いていた(この池が今はありません)。この社が明治6年(1873年)に龍山院の手を離れて「村社」となる。明治40年(1907年)～43年(1910年)の間に村内に所在する25社を合祀した。

この記録によると、この境内は昔から地域の人々から永く崇高されてきた信仰の厚い「地域の森」、「地域の神社」として慕われてきたことが分かりました。

今年もこの祈願は自分自身への誓いと解し、自らが日々の健康管理に思いと努力を続け、様々な人との出会いの中で親しく会話し、互いに様々な学習や交流ができ、元氣も交換できる、そんな良い「巳年」となるように願っています。

## 「氷川神社」情報

- 恒例のお祭「春の大祭」  
毎年4月2日が大祭の日です。当日は神楽の舞もあり、賑やかな祭典が繰り広げられる。
- お正月の元日  
地域の人々から強い要望が出て、元日に「だるま市」の店が出されます。
- 境内の広場で「花見客」で賑わう  
桜の開花時期には、境内の広場に地域の人々が、ある時は家族連れで、ある時はグループで、町会毎に、それぞれが集まり、開花を楽しみ、賑やかな親睦も図る風景が見られる。
- 猛暑には木立の下で涼をとる  
猛暑が続く日には、地域の人々が涼をとるのに、境内に訪れ、気温が下がる夕方まで木陰でしずむ光景も見られる。

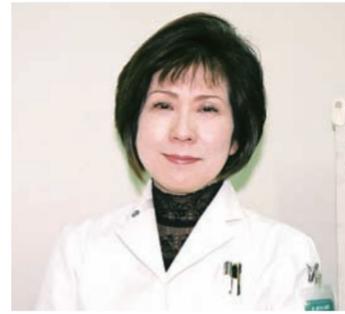
# 徳永先生の健康メモ

上尾中央総合病院  
神経内科 科長  
徳永 恵子

## 心房細動～脳梗塞のリスク大!? 加齢とともに要注意の不整脈

脳梗塞の原因を大別すると、動脈硬化による「血栓脳梗塞(アテローム血栓脳梗塞)」が約3割、脳の細い血管が狭くなり詰まってしまう「ラクナ梗塞」が約3割、心房細動による「心原性脳梗塞」が約3割です。心房細動は不整脈の一種。健康診断などで発見されても様子を見るケースがほとんどで、危険な不整脈とはいえません。けれども、心房細動が続くと、心臓が規則正しく拍動できずに血流がよどみ、心房内に血栓(血液のかたまり)ができやすくなります。この血栓が脳に飛び、脳梗塞を引き起こしてしまうのです。加齢とともに脳梗塞のリスクも比例して高まるので、高齢の方は要注意です。心原性脳梗塞は重症になることが多

く、懸命にリハビリしても社会的生活は困難となります。予防するために、必要に応じて、血液をサラサラにする抗凝固剤を服用します。指標となるのが「CHADS<sub>2</sub>(チャズ)2スコア」です。危険因子を点数化し、C(うっ血性心不全)が1点、H(高血圧)が1点、A(年齢:75歳以上)が1点、D(糖尿病)が1点、S<sub>2</sub>(脳卒中/一過性脳虚血発作)が2点で、合計2点以上ある場合は抗凝固剤の服用が検討されます(1点でも考慮可)。抗凝固剤といえばワーファリンが主流ですが、採血検査や食事制限の必要がない新薬も続々と登場しています。リスク軽減のためにも、生活習慣病の予防と早期治療を心がけましょう。



## 2月の「すこやか教室」

- 日時: 2月23日(土) 午後3時～4時
- 場所: 上尾中央総合病院 F館4階講義室
- 内容: 「心原性脳梗塞について」
- 講師: 神経内科 科長 徳永恵子
- 問合せ先: 総務課 TEL.773-1112

上尾中央総合病院では、病気についての理解を深め、予防を図るための「すこやか教室」を毎月開催しています。講演後の質問コーナーでは講師に相談ができます。参加費は無料ですので、ぜひお役立てください。

# 劇場型勧誘に注意!

## 劇場型勧誘って何?

- 複数の人物が共謀してそれぞれの役割を演じ、儲け話を持ちかけて、商品や権利の購入をおおる勧誘方法です。
- ★詐欺などの被害に遭って、「以前受けた被害を回復してあげます」と持ちかけ、手数料の支払いを求めたり、他の商品を 買わせたりする。
  - ★「お金は払うので名義だけ貸して」と誘い、様々な口実をもうけて、結局は支払いをさせる。
  - ★実在する大手証券会社や公的機関をかたり、信頼させて支払いをさせる。
  - ★「訴訟を起こす」「インサイダー取引に該当する」などと脅し、支払いをさせる。



商品は、未公開株や社債等さまざまですが、実態があいまいなケースがほとんどです。

上尾警察署・上尾地方防犯協会

クール & プレミアムカー

洗練された軽がある

# Cool & Premium Carフェア

Eメール hanbai@ageji.com

ホームページ www.ageji.com

**MOVE CUSTOM** スタイリッシュさに磨きかけた上質ムーブ!

eco IDLE CVT



スマートアシスト  
ムーブカスタム X SA [660cc/2WD/CVT]

取得税 車両本体価格 **135万円** (消費税込み)

**TANTO CUSTOM** 開放的なミラクルオープンドアと迫力のスタイリング

eco IDLE CVT



タントカスタム X [660cc/2WD/CVT]

取得税 車両本体価格 **155万円** (消費税込み)

**e: Mira** ハイブリッド車や電気自動車に続く、みんなが乗れる第3のエコカー

eco IDLE CVT



ミライース X [660cc/2WD/CVT]

取得税 車両本体価格 **99.5万円** (消費税込み)

ダイハツ工業認定工場

# ダイハツ 上尾販売

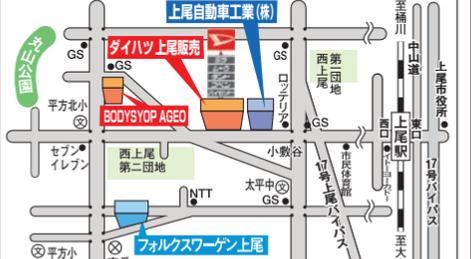
車検・点検 鈑金・塗装・保険(軽自動車・国産全車・輸入車)

上尾自動車工業株式会社

☎048-725-2222(代)

上尾市小敷谷724 (西口駅前通り)

民間車検場完備 鈑金・塗装工場完備 土曜・日曜営業



☆環境対応車普及促進税制による自動車取得税・自動車重量税の軽減率。詳しくは営業スタッフにおたずねください。自動車取得税は平成24年3月末まで、自動車重量税については平成24年4月末までとなります。  
 ★燃料消費率は定められた試験条件での値です。お客様の使用環境(気象、渋滞等)や運転方法(急発進、エアコン使用等)に応じて燃料消費率は異なります。  
 ※記載している車両本体価格は、保険料、税金(消費税を除く)、登録に伴う諸費用は含まれておりません。\*価格はスペアタイヤ(応急用タイヤ)、タイヤ交換用工具の価格です。(タント、タントカスタムの4WD車、コペン、ブーンはタイヤ(応急用タイヤ)とセットとなります。)\*記載価格は埼玉ダイハツ販売の一例です。販売価格は販売会社が独自に定めています。詳しくは販売会社におたずねください。\*写真およびボディカラー表記は撮影条件、印刷インキの特質などから、実際の色とは異なって見える場合がございます。\*チラシ掲載車の展示車及び販売車については、ご用意がない場合もございます。詳しくは店頭記載の販売会社におたずねください。●もっと地球のために、みんなでエコドライブ。●シートベルトはしっかりと、お子様にはチャイルドシート。●軽自動車にも、地域により保管場所が必要。

教えて! プロの味  
**タコとキノコのペペロンチーノ**  
 洋食酒場 ペネロペ 店長 渋谷 貴幸さん

作りたてでも  
冷やしても Good!

くつろぎの晩酌に、休日のランチに、パパッと簡単に作り置きができるオードブル(前菜)を紹介します。ホームパーティにもおすすめです!

■材料(2人分目安)

タコ(ゆでダコまたは刺身用生) 足1本程度、マイタケ1パック、シイタケ1個、エノキダケ1パック、ニンニク1片、赤唐辛子1本、パセリ適量、オリーブオイル大さじ2、酒(日本酒または白ワイン)50cc

■作り方

- ①タコはひと口大にスライス。マイタケは手で小房に分ける。シイタケは薄くスライス。エノキダケは長さ半分~1/3にカットする。ニンニク、パセリは、それぞれみじん切りに。赤唐辛子はヘタを落とし、種を取り除いておく。
- ②まずは、ソース作りから。フライパンにニンニク、オリーブオイルを入れて弱火にかけ、パセリ、赤唐辛子、酒を加える。ひと煮立ちさせてアルコールを飛ばしてから、ボウルに移す。
- ③そのままフライパンを中火にかけ、油は敷かず、キノコ類をから炒りする。香りが出てきたらキノコ類をソースのボウルに移し、スライスしたタコを加えて一緒に和えれば出来上がりです!



- ※ソースを作るとき、フライパンに酒を入れたら分離しないようによく混ぜて。乳化させると旨味が増して一層おいしくなります。
- ※ソースをボウルに移すと具材を混ぜやすくなります。キノコ類の食感をシャキッと歯応えよくしたければ強めに炒めてください。
- ※冷蔵庫で寝かせれば、いつでも食べられる冷製オードブルになります。タコのほか、イカやエビでもOK! パンを添えて、ソースの旨味も堪能ください。パスタと絡めてもOK! 辛さはお好みで調整ください。

●取材協力/洋食酒場 ペネロペ  
 上尾市本町1-1-30(上尾駅東口から徒歩1分)  
 TEL.048-871-9400

昨年5月にオープンした「洋食酒場 ペネロペ」は、「DINING&BAR CREW(クルー)」(宮本町)の姉妹店。「駅近の隠れ家」として口コミで評判が広まり、知る人ぞ知る!サッカーファンが集う店でもあります。店名は、フランスの絵本、「うっかりやさん」のペネロペ(コアラの女の子)から命名。洋食をベースにした創作料理は、おいしさはもちろん「遊び心」も満載です! ★酒類も種類豊富で、世界の品評会で高い評価を得ている「こだわりの地ビール」[COEDO(コエド)]をはじめ、県内の隠れた銘酒が味わえます。COEDOビール全5種類(各720円)が飲めるのは、市内ではここだけ! ★平日サービスとして、月~木曜日のみ、20時までに来店すると生ビール1杯を300円で提供! 水曜日は女性必見の「レディースデー」、木曜日は「カップルデー」として、ドリンク類の一部が1杯350円と超お得です! 2月14日(木)のバレンタインデーは「洋食酒場 ペネロペ」で、思い出に残る素敵な一夜をお過ごしください! ★カウンター7席・テーブル席6卓。宴会は40名様までOK! 誕生日・記念日には、ハッピー気分を盛り上げる特別なワインボトルで演出。貸切利用など、なんでもお気軽にご相談ください!

■営業時間:17時30分~24時30分  
 ■定休日:日曜日



**グルメあらかると**  
 上尾周辺には「こだわりの美味しい味」がたくさんあります。読者の皆さんにご紹介いたしますので、情報をお寄せください。

**本格インド料理カレー!**  
**アジアダイニング ニューデリ**  
 ライスとナンはお替り自由で食べ放題です!  
 「サモサ」「タンドリーチキン」「生春巻き」など本格的なインド料理がリーズナブルに味わえます。

あびお特典・読者限定サービス  
 本誌切抜持参でランチ…デザート1品! ディナー…10%OFF or ソフトドリンク人数分  
 有効期限:平成25年2月末日

<メニュー>  
 ランチセット 740円(カレー・ナンorライス・サラダ・ドリンク)  
 チーズナン 480円(写真右上)※オススメ  
 ディナーセット 1060円~  
 生ビール 480円→299円 3/25までスープをサービスします!(ディナーのみ)

●住所/上尾市地頭方401-1 ●TEL/725-7778  
 ●定休日/年中無休 ●駐車場/8台  
 ●営業時間/11:00~15:00 17:00~23:00

**おこげが旨い本格直火炊き釜飯店**  
**いわき家 釜めし茶屋**  
 16種類以上メニューがある「釜めし」は、注文を受けてから一つ一つ丁寧に炊き上げ、自家製のタレで味付けをしたご飯と香ばしいおこげが、目の前の公園の自然を鑑賞しながら楽しめます。

【メニュー】  
 「シャベ・いくら釜めし」1050円(写真・人気No.1)  
 釜めし全品にみそ汁・お新香・サラダ。  
 デザート付き(店内食に限り)

釜めし宅配を承ります。電話受付は20時まで。宴会承ります(28名まで)。カラオケ有。

●住所/上尾市中分2-252 ●TEL/783-8000  
 ●定休日/不定休 ●駐車場/10台  
 ●営業時間/10:00~21:00

**大宮市場内にある和食職人の店**  
**創作料理 ふくふく亭**  
 市場の食堂ならではの鮮度と旬の食材にこだわった、店主自慢の料理を是非ご賞味ください。

■三陸産かきフライ定食(写真)……………980円  
 ■三陸産かきの天ぷら定食……………980円  
 (上記二つは今なら「まぐろ中おち」サービス!!)  
 ■まぐろ中おち丼(10食限定) ……880円→580円  
 ■まんぷくメニュー(ライス付)  
 とんかつ+中おち+うどんorそば ……890円

●住所/さいたま市北区吉野町2丁目224-1(大宮市場内)  
 ●TEL/654-0222 ●定休日/日曜・祝日  
 ●営業時間/昼10:00~14:30  
 夜(金・土)18:00~21:00

お見積り・ご提案・診断「**完全無料**」車検前に総額がわかる!

クルマを預ける必要ナシ  
**お見積り時間 20分**  
 ※おクルマの状態により、上記時間で終わらない事や、おクルマをお預かりする事もございます。

軽自動車の場合  
 この内容で、税込車検総額  
**48,520円~**  
 追加整備が不要な場合の金額です

車検ご予約のお客さまに限り  
**オイル交換 半額**  
 ※当社指定エンジンオイルに限ります ※劣化オイルは対象外です

アゲオ車検・アフターサービス実施中  
 車検完了後、6ヶ月以内に**無料で点検**を致します。

地元・上尾市で皆さまのおクルマを診続けて45年  
**上尾自動車のアゲオ車検**

1 **うれしい安さ・無料見積**  
 車検にお見積り・クルマを預けたいお客様は、必ず見積り金額を提出し、お客様にご納得いただいた上で、車検作業を進めるシステムです。

2 **安心の立ち会い説明**  
 丁寧な説明は、お客様の安心につながります。お客様の不安を解消し、安心して車検作業を進めさせていただきます。

3 **信頼の指定民間車検工場**  
 おクルマを預ける必要がありません。※大きな整備を必要とする場合は、おクルマをお預かりする事もございます。

主な車種	軽自動車(軽自動車)	普通車(3.0L以下)	普通車(3.0L以上)	大型車(トラック)
車検料金(税込)	14,700円	24,940円	30,000円	40,000円
自賠責保険料(税込)	21,970円	21,970円	21,970円	21,970円
重量税(税込)	7,600円	20,000円	30,000円	40,000円
検査登録代	1,100円	1,100円	1,100円	1,100円
総合検査・調整料(税込)	3,150円	3,150円	3,150円	3,150円
車検総額(税込)	48,520円	66,000円	76,000円	86,000円

※1.グレード等により該当しない場合があります。乗用車の場合、車検証の「車両重量」をご確認ください。また、RV車、1BOX車(キャブオーバー)、ダブルタイヤ車は別途追加料金が必要となりますので、お問い合わせください。  
 ○修理・調整が必要な場合は、別途工賃・部品代が必要となります(あらかじめお見積りいたします)。  
 ○上記の車種以外の料金はお問い合わせください。

●新車・未使用車 中古車販売  
 ◆Volkswagen 正規ディーラー (フォルクスワーゲン上尾)  
 ◆ダイハツ工業 認定工場

●大型焼付塗装ブース完備 钣金塗装もおまかせ  
 ◆フォルクスワーゲン指定 最高級塗料取り扱い  
 ◆フレーム修正機など設備充実  
 ◆ちょっとしたキズの修理も対応

●法定点検・整備 日常メンテナンス  
 ◆関東運輸局長指定民間車検工場  
 ◆6ヶ月12ヶ月点検もおまかせです  
 ◆ETCの取付・セットアップもおまかせください

●保険見直し受付中  
 小型貨物車の車検もおまかせください

車検のお問い合わせ・ご予約は、受付時間/土・日も予約OK!! AM9:30~PM8:00(月曜・祝日定休)

関東運輸局長指定民間車検工場  
 Volkswagen 正規ディーラー  
 ダイハツ工業 認定工場  
 埼玉トヨタ協力店、損保ジャパン代理店

**上尾自動車工業株式会社**  
**048-725-2222(代)**

※車検のお問い合わせ・ご予約の際は、お手元に「車検証」をご用意いただくとスムーズです  
 〒362-0064 上尾市小敷谷724(西上尾第二地帯) ●ホームページ www.ageji.com 検索サイトで「上尾自動車工業」検索 ●Eメール seibi@ageji.com

**BodyShop AGEO**  
 ボディーショップAGEO  
 小さなキズ・ヘコミから大きなダメージまで。最新型フレーム修正機・塗装ブース完備  
**新車・中古車販売・車検・点検・一般修理も承ります**  
**受付は上尾自動車工業(株) 048-725-2222**

## 第6回彩の国企業OBマッチング組織 公開合同研修会&交流会

埼玉県内の企業OBマッチング組織が合同で公開研修会を開催します。

日時：2月15日(金)13時～16時45分 定員：100名(先着順)

会場：武蔵浦和コミュニティセンター9階・多目的ホール

内容：[講演] 緊迫する海外情勢！—平成25年の海外事情—  
①中国・韓国と日本が対立する背景 ②海外事情とシニアライフ  
講師：ハートシステム(株) 代表取締役 坂内 正氏  
[研修] <中小企業支援状況>  
①ものづくり企業の中核人材育成—講師：小倉 光雄 氏(さきり川口)  
②中小企業の今を知る—講師：中川 秀夫 氏(アブセック)  
③中小企業の実務指導—講師：高橋 正和 氏(ぎょうだスキルバンク)

費用：無料 ※研修会終了後に交流会(参加費1,000円)を予定しております。

問合せ・申込み：上尾地区ビジネスキャリア・エンジョイサークル  
上尾商工会議所内(担当：仙道)TEL.773-2391 FAX.778-3031

## 平成25年度彩の国いきがい大学伊奈学園学生募集

県内の60歳以上の方々が、楽しい仲間と学び、自主的に自治会活動やクラブ活動を行い、いきいきと活力あふれる学園生活を送っています。

募集期間：1月15日(火)～2月28日(木) 会場：埼玉県民活動総合センター

学習内容：一般教養・専門科目の学習とクラブ活動等

対象：県内在住で昭和28年4月1日以前生まれの人

定員・学習日・費用：1年制専科[120名・年36回火曜日・年31,000円]  
2年制課程[130名・年42回水曜日・年42,500円]

申込み：埼玉県民活動総合センター・各市役所・伊奈町役場等で学生募集案内を入手し、2月28日(木・必着)迄に下記へ入学申込書を送付してください。

問合せ：彩の国いきがい大学伊奈学園  
(伊奈町内宿台6-26 埼玉県民活動総合センター内 TEL.048-728-2299)

## 文化観光ウォーキング参加者募集 日光街道21次ウォーク②(千住宿～草加宿)

期日：2月24日(日) 徒歩距離：約10キロ(現地ガイド付)

参加費：800円(ガイド料、保険料等) ※往復の交通費は、別途各自払い

集合：①JR桶川駅改札前[6:50] ②JR大宮駅6番線ホーム(桶川寄り)[7:05]

コース：北千住駅～千住宿巡り～島根神社～草加市役所～草加宿巡り(藤城家・八幡神社・煎餅店等)～おせん公園(12:45頃解散)

その他：小雨決行。希望者による昼食(2,000円[13時頃])・講演(染谷洸 氏)を行います。万一事故が生じた場合、保険加入範囲外の責任は負いかねます。

問合せ・申込み：べに花健歩会 井原 TEL.090-9812-9801 平日15時～19時 土日祝 9時～18時

## ファイト! 上尾メディックス Vプレミアリーグへの挑戦!



上尾市をホームタウンとして、悲願のV・プレミアリーグ昇格を目指し闘っている“上尾メディックス”。上尾商工会議所は、日本のバレーボールチームとなるよう彼女達の頑張りを応援していきます!!



昨年12月14日から駒沢体育館で行われておりました、平成24年度天皇杯皇后杯全日本バレーボール選手権大会ファイナルラウンドは下記の通り2回戦敗退という結果で終わりました。

**\*結果報告**  
1回戦 上尾メディックスVS 中京大学 3-0(25-18 25-20 25-17)  
2回戦 上尾メディックスVS パイオニアレッドウィングス 1-3(23-25 21-25 25-19 18-25)

**2月メディックスホームゲームチケット情報**  
開催日 2013年2月23日(土)・2013年2月24日(日)  
会場 熊谷市立市民体育館(熊谷市桜木町2-33-5)  
一般販売所 【チケットぴあ】0570-02-9999 Pコード822-517  
【イープラス】http://eplus.jp  
一般問合せ先 埼玉県バレーボール協会 049-234-7732(10:00～16:00)  
2月の熊谷大会でも皆様方の応援を闘志に代え戦いますので、多数のご来場お待ちしております。

## 第39回 上尾市民音楽祭開催!

**【邦楽祭】**  
日時：2月16日(土)11時～16時(予定)  
会場：上尾市コミュニティセンター ホール  
[当日直接会場へお越しください]  
内容：市内18団体による箏、尺八、大正琴、文化琴などの演奏 ※入場無料

**【吹奏楽・器楽祭】**  
日時：2月17日(日)11時30分～15時30分(予定) ※入場無料  
会場：上尾市文化センター 大ホール[当日直接会場へお越しください]  
内容：市内11団体(学校含む)による吹奏楽、チューバ、バイオリン、ウクレレなど器楽の演奏

問合せ：上尾市生涯学習課(TEL.775-9496 FAX776-2250)



## 生涯学習 ちょっとだけ体験ひろば

日時：2月17日(日)10時～17時 ※参加は無料です。

会場：ショーサンプラザ(イトーヨーカ堂)1階

内容：[ステージ講座] ヨーガ、メイクアップ、着付、ハーモニカ、華道、大正琴  
[コーナー講座] 煎茶道、革工芸、絵手紙、スクラップブックング、書道、切り絵、メイクアップ、伝統所作、将棋

問合せ：上尾市まなびすと指導者バンク活動推進会議(事務局TEL.725-5648)

**明大マンドリン倶楽部**  
と き '13 4月20日(土) 18時 開演 (17:30開場)  
と ころ 上尾市文化センター 大ホール  
入 場 料 全席 自由席 2,000円

●主催 明治大学校友会 上尾地域支部  
●後援 上尾市・上尾市教育委員会

チケット販売 2月1日より  
高砂屋書店 ☎772-1773 三協堂書店 ☎771-0167  
JR 北上尾駅 東口 PaPa2階内 JR 上尾駅 東口

お問い合わせ .....  
明治大学校友会 上尾地域支部事務局 ☎774-2111  
インターネット販売 http://www.meidai-kai-ageo.jimdo.com

# 家族葬専門の花みずき葬祭がおすすめる

## 新しい葬儀スタイル ワンデーセレモニー (一日葬)

**安心価格の 公営斎場+ワンデーセレモニー=エコ葬儀 エコ葬儀は-96,000円もお得です!!**

顧客満足度100%! 厚生労働省認定の1級葬祭ディレクターが対応します。

**一日葬の利点**

- 1 時間の短縮が可能で、ゆっくりと送ることが出来る。
- 2 一日だけでも儀式をしっかりと執り行うことが出来る。
- 3 一日なので、精神的・経済的な負担が軽減できる。
- 4 おもてなしの料理や飲物が一日分になる。
- 5 式場使用料やお布施(ご相談)が一日分になる。

さらに! ワンデーセレモニーにすると式場費が安くなります。  
(一日葬) 従来の葬儀形式や流儀にとらわれない、新しい葬儀スタイルです。お通夜は行わず、告別式のみ形式です。

**目からウロコ 公営斎場のご葬儀はこんなにお得です!**

- 1 式場費がとても安価です。
- 2 祭壇(白木祭壇の場合)の費用がかかりません。
- 3 火葬場が併設されている式場なので、霊柩車、マイクロバスの費用がかかりません。
- 4 火葬料金が無料になります。

**上尾伊奈斎場つつじ苑ご利用の場合**  
上尾市民・伊奈町民の皆様<第一式場イス60席>

葬儀施行費用	2日間	1日間
式場費	60,000円	24,000円
祭壇(白木祭壇)	式場費に含む	式場費に含む
つつじ苑プラン	270,000円	210,000円
合計(税込)	330,000円	234,000円

※上記価格には、会葬者の人数により変動する費用(返礼品、通夜、告別式料理、お飲物等)や寺院などにかかる費用(お布施、戒名等)は含まれておりません。※霊柩車・マイクロバスは不要です。

**家族葬専用式場 メモリアルハウス**  
24時間サポート 一級葬祭ディレクター在籍 (株)花みずき葬祭 埼玉県北足立郡伊奈町小室4968-2

**花みずき葬祭** ☎0120-87-3099  
花みずき葬祭 検索 http://www.hana-mizuki.org  
■上尾伊奈斎場つつじ苑指定登録店[事前相談随時受付中] ■生協のお葬式 パルシステム埼玉指定店 ■伊奈町商工会会員 ■埼玉中小企業家同友会 中部会員

**ライオンズクラブ(Lions Club)は世界最大の社会奉仕団体です。**

クラブ名：上尾ライオンズクラブ  
 結成年月日：1973年 4月 1日  
 授証年月日：1973年10月14日  
 事務局：上尾市柏座2-5-3  
 TEL048-774-8794 FAX048-776-3305

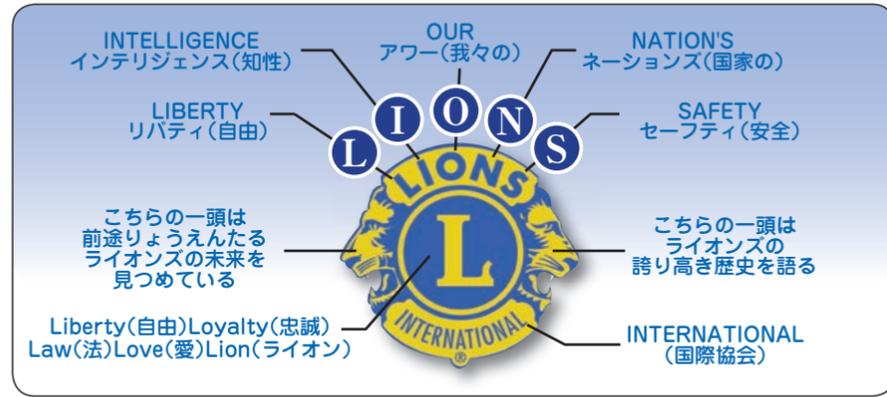
**1.ライオンズクラブ国際協会及び上尾ライオンズクラブの誕生**

①ライオンズクラブ国際協会は、1917年メルビン・ジョーンズによってアメリカで誕生しました。現在世界207ヶ国、135万人の会員が奉仕活動を行っています。②上尾ライオンズクラブは、1973年4月1日(昭和48年)大宮北ライオンズクラブのスポンサーにより、埼玉県下25番目のクラブとして結成されました。ライオンズクラブのモットーは「We Serve」(われわれは奉仕する)でその時々にあった社会奉仕活動を行ってきました。これからも未来を見つめ市民に望まれる奉仕活動を続けてまいります。

**2.ライオンズクラブの会章**

ライオンズクラブという名称は、友愛、連帯感、気骨と意志の強さを表しています。また、それだけでなくLIONSの組み合わせは、自由(LIBERTY)を守り、知性(INTELLIGENCE)を重んじ、われわれの(OUR)、国の(NATION'S)安全(SAFETY)をはかる!をスローガンにしています。

右を向いているライオンは誇り高き歴史を語り、左を向いているライオンは未来を見つめています。これは、伝統の誇りと未来への自身を表しています。



**3.ライオンズクラブの基本は社会奉仕です**

社会奉仕と一口でいっても、それは多種多様で限りなく無限です。その中から、小さいこと、身近なこと、自分たちでできることを探して実践しています。40年間チャリティー事業(チャリティーゴルフ、産業祭、等々)であげた収益金の浄財は、上尾市内至るところに寄贈、寄付、災害援助金として協力させていただいています。例えば、

- ①上尾市児童館(こどもの城)に記念時計塔の寄贈
- ②上尾福祉作業所「かしの木園」に空き缶圧縮機の寄贈
- ③上尾駅東口健康ウォーキングマップの寄贈

- ④社会福祉事業団へ競技用イス寄贈
- ⑤上尾市へ車イス昇降機の寄贈
- ⑥上尾市へ「上尾市ふるさと歩道」の案内図と設置箱の寄贈
- ⑦上尾市役所、上尾駅、北上尾駅に花のプランターの寄贈
- ⑧上尾市新庁舎落成に伴い庁舎前にモニュメントと植栽の寄贈
- ⑨上尾市ふじ学園に簡易ステージ一式を寄贈
- ⑩上尾市つくし学園に遊具(すべり台、平均台、バランス遊び)一式を寄贈
- ⑪その他阪神大震災、岩手宮城内陸地震、東日本大震災、台湾台風災害等々に義援金をお送りしました。



**4.継続事業**

**①献血活動**

日本赤十字社の献血事業に積極的に協力しています。血液が不足しております。市民一人ひとりの献血に対するご理解とご協力をお願いしているところです。

**②YE(Youth Exchange)活動**

青少年交換プログラムは、次世代を担う青少年を海外に派遣し、異なる文化や歴史を学ぶことにより国際理解と親善を深めることを目的としています。海外からの受け入れも同様に行っています。

**③青少年健全育成**

- ①薬物乱用問題は、社会や国を脅かす深刻な社会問題になっています。中高生など青少年の間で薬物乱用に対する警戒心や抵抗感が薄れています。薬物乱用防止を推進するため「ダメ・ゼッタイ」普及運動に協力し、薬物の恐ろしさを広く訴え続けています。
- ②サッカー教室 上尾ライオンズクラブ杯争奪サッカー大会を小学生を対象に、技術の向上はもとより青少年の健全育成を願って毎年開催しています。
- ③野球教室 小中学生を対象にプロ野球選手を招いて基本を指導していただいています。

**④自然環境保全活動**

藤波・中分ふるさとみどりの景観地、荒川三つ又沼ビオトープ等々野鳥・野草の生息する地域の清掃・除草などを行っています。また、上尾に蛍の飛び交う小川があればと、長い年月を掛け丸山公園の一角に「蛍の里」の建設に取り組んでいます。蛍の乱舞する真夏の夜にはたくさんの市民が見学に来ます。

**40周年事業の一環として**  
**「東日本大震災復興支援チャリティー音楽祭」開催**  
 日時：3月30日(土)13時~15時30分 会場：上尾市文化センター 大ホール  
 参加校：伊奈学園総合高等学校/上尾中学校/上尾西中学校/福島県須賀川第一中学校  
 問合せ・お申込み：事務局 TEL.048-774-8794(月・水・金曜日 10時~15時)  
 ※整理券(無料)を発行しますので、詳細はお問い合わせください。

**上尾ライオンズクラブ**

**おかげさまで40周年を迎えることができました**

これからも We Serve (我々は奉仕する) の精神で 未来へ翔ばたきます。

赤坂 稔 上尾商工会議所	浅子 正剛 (有)浅子花店	安藤 武志 (株)上尾サービスセンター	石渡 豊 埼玉県議会	市川 設擴 星和印刷紙器(株)	伊藤 純男 上尾中央病院グループ協議会 理事兼事務長	伊藤 敏夫 上尾青嵐外科医院	井上 潔 新埼玉リース(株)	井上 孝司 (有)徳永商事	今川 茂 (株)今川工務店	伊巻 龍幸 伊巻会計事務所	祝原 英俊 イワイ機械(株)	馬野 信義 (有)西友建設	大澤 正夫 大澤精密工業(株)	太田 昌之 太田工業(株)
小川 卓郎 (株)ジョインシステム	小田川 晃 (有)オダガワ	加藤 久策 株式会社オレンジホーム企画	金井塚正良 (株)ミキトラベル	金子 幹博 (有)カネリョウ	北村 貴志 ドラゴン(株)	楠見 和弘 ソニー生命保険(株)	河野 淳二 (有)カワホーム	小檜 敏明 浅見工業(株) 小檜登記測量事務所	小島 勇 アイワ芸工(有)	小橋 一成 医療法人 上尾内科循環器科	小林 哲雄 (株)武蔵屋	古俣 和榮 (株)ムサンノ	坂本 冬夫 (株)桔梗企画設計	佐藤 眞 有限会社 桂川
島村 功 (有)島村商店	清水 義信 清水工業機械(株)	清水 義憲 シミズ設備工業(株)	鈴木 勝 (有)武蔵野商事	高井 晶 上尾自動車工業(株)	<b>上尾ライオンズクラブ</b>  <b>おかげさまで40周年を迎えることができました</b> これからも We Serve (我々は奉仕する) の精神で <b>未来へ翔ばたきます。</b>					高橋 行雄 (有)高橋産業	田中元三郎 みやした幼稚園	田中仁一郎 (株)田中製作所	谷川 喜一 (株)タニカワフーズ	
田沼 利彦 (株)ニッカ	網島 宗和 武蔵野病院	中村 好弘 (有)中村水道設備	中澤 貞則 税理士法人 江本&パートナーズ	中島 裕進 医療法人 中島ヒフクリニック	永島 徳蔵 (有)柄屋	新山 実 (株)ミクニ	西田 米蔵 日幸電機工業(株)	庭山 文雄 北新橋包運輸(株)	祢津 尚人 (株)コウトク エンタープライズ	野本 剛史 野本建設工業(有)	羽石 章 上尾管材(株)	林 実 (有)京屋商店	平野 明信 (株)ヒラノ	深山 英孝 (株)深山
藤倉 勉 藤倉眼科医医院	藤村 秀 医療法人 藤村病院	星野 良行 (株)むさしの グランドホテル	細野 茂 株式会社 細野電機	三角 隆 (株)ミスミガーデン	水石 通 (有)日通ハウジング	箕輪 登 アサヒ住建(株)	三好 守 (株)サイタマ・ユウセイ	三輪 博 (有)三輪測量設計	矢島 義伯 (有)矢島モータース	横田 昇吾 (有)横田メカネ	横塚 健一 よこづか眼科	吉澤 勝博 (有)エープラン	吉原 大吉 吉原法律事務所	渡邊 純 有限会社 フォルテ

平成24年分 所得税・贈与税の申告・納税は3月15日まで…  
消費税及び地方消費税の申告・納税は4月1日まで…

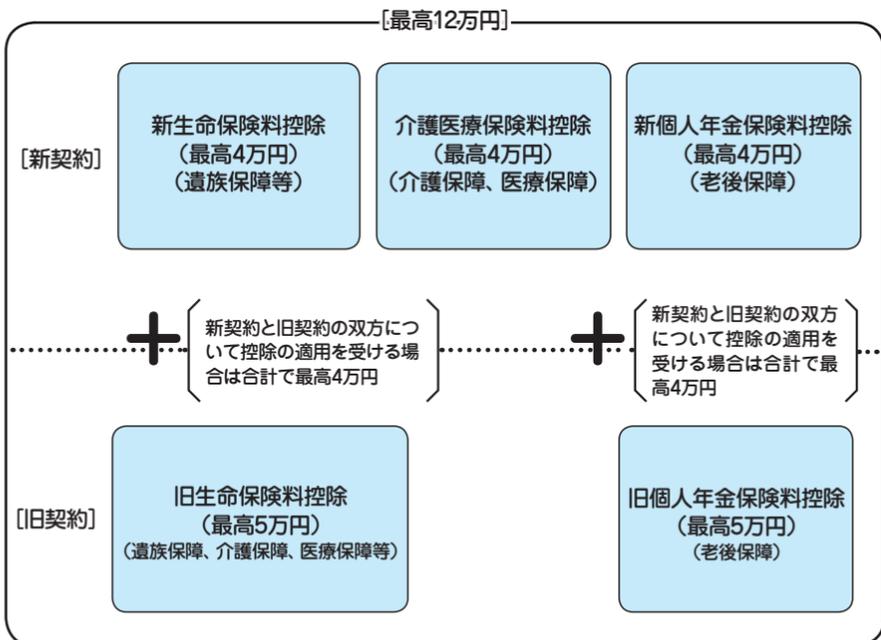
# 確定申告書作成・改正のポイント!

## 平成24年分の所得税から適用される主な改正事項

### 1. 生命保険料控除が次のとおり改正されました。

- 平成24年1月1日以後に締結した保険契約等に係る保険料と平成23年12月31日以前に締結した保険契約等に係る保険料では、生命保険料控除の取扱いが異なります。
- 保険期間が5年未満の生命保険などの中には、控除の対象とならないものもありますのでご注意ください。

#### ◎生命保険料控除の概要



### ①新契約(平成24年1月1日以後に締結した保険契約等)に基づく場合の控除額

平成24年1月1日以後に締結した保険契約等に基づく新生命保険料、介護医療保険料、新個人年金保険料の控除額は、それぞれ右表の計算式に当てはめて計算した金額です。

年間の支払保険料金等	控除額
20,000円以下	支払保険料等の全額
20,000円超 40,000円以下	支払保険料等×1/2+10,000円
40,000円超 80,000円以下	支払保険料等×1/4+20,000円
80,000円超	一律40,000円

### ②旧契約(平成23年12月31日以前に締結した保険契約等)に基づく場合の控除額

平成23年12月31日以前に締結した保険契約等に基づく旧生命保険料と旧個人年金保険料の控除額は、それぞれ下表の計算式に当てはめて計算した金額です。  
※いわゆる第三分野とされる保険(医療保険や介護保険)の保険料も旧生命保険料となります。

年間の支払保険料金等	控除額
25,000円以下	支払保険料等の全額
25,000円超 50,000円以下	支払保険料等×1/2+12,500円
50,000円超 100,000円以下	支払保険料等×1/4+25,000円
100,000円超	一律50,000円

### ③新契約と旧契約の双方に加入している場合の控除額

新契約と旧契約の双方に加入している場合の新(旧)生命保険料又は新(旧)個人年金保険料は、生命保険料又は個人年金保険料の別に、右のいずれかを選択して控除額を計算することができます。

適用する生命保険料控除	控除額
新契約のみ生命保険料控除を適用	①に基づき算定した控除額
旧契約のみ生命保険料控除を適用	②に基づき算定した控除額
新契約と旧契約の双方について生命保険料控除を適用	①に基づき算定した新契約の控除額と②に基づき算定した旧契約の控除額(最高4万円)

### ④生命保険料控除額

①～③による各控除額の合計額が生命保険料控除額となります。なお、この合計額が12万円を超える場合には、生命保険料控除額は12万円となります。

2. 住宅借入金等特別控除について、認定低炭素住宅(住宅の用に供する都市の低炭素化の促進に関する法律に規定する低炭素建築物に該当する家屋で、一定のものをいいます。以下同じです。)の新築又は建築後使用されたことのない認定低炭素住宅の取得をして居住の用に供した場合における特例が追加されました。※この改正は、都市の低炭素化の促進に関する法律の施行日以後に認定低炭素住宅を居住の用に供した場合に適用されます。

3. 認定長期優良住宅新築等特別税額控除について、税額控除限度額が最高50万円(改正前:最高100万円)に引き下げられた上、その適用期限が平成25年12月31日まで2年延長されました。

4. 医療費控除の対象範囲に、平成24年4月1日以後に支払った介護福祉士による喀痰吸引等及び認定特定行為業務従事者(一定の研修を受けた介護職員等)による特定行為に係る費用の自己負担分が追加されました。

5. 寄附金控除及び認定NPO法人等寄附金特別控除について、都道府県知事又は、指定都市の長が行う新たな認定制度による認定を受けたNPO法人又は仮認定を受けたNPO法人にその認定又は仮認定の有効期間内に支出した寄附金がこれらの特例の対象となることとされました。

6. 小規模企業共済等掛金控除の対象となる掛金に、確定拠出年金法の企業型年金加入者掛金が追加されました。

## 平成24年分の所得税の確定申告の相談及び申告書の受付は、平成25年2月18日(月)から同年3月15日(金)までです。

上尾税務署では、今年の確定申告期間中は、平日(月～金曜日)以外でも、平成25年2月24日と3月3日の日曜日に限り、確定申告書等用紙の配布、申告相談、確定申告書の受付及び納付相談を行います(現金納付の窓口業務は行いません)。

(注) ①上記以外の閉庁日(土、日、祝日)は、相談及び申告書の受付等を行っておりません。

②申告書は、郵便若しくは信書便による送付又は税務署の時間外取受信への投函(午後5時以降や閉庁日も可能)により、提出することができます。

③還付申告をされる方は、平成25年2月18日(月)前でも申告書を提出することができます。

④平成25年1月15日(火)から平成25年3月15日(金)までは24時間e-Taxの利用ができます。

なお、毎週月曜日の午前0時から午前8時30分をメンテナンスの時間としているなどご利用できない時間帯もありますので、事前にe-Taxホームページで確認してください。

www.volkswagen.co.jp

## フォルクスワーゲンは60年分の感謝を乗せて、これからも日本のみなさまのもとへ。

1953年の正規輸入開始から、おかげさまでフォルクスワーゲンは今年で60周年を迎えます。ドイツ車ならではの研ぎ澄まされた機能性と最新テクノロジーを兼ね備えたクルマを多くのお客様にお届けしたい。そんな想いのもと、日本のみなさまに数多くのフォルクスワーゲン車を提供し続けてきたことは私たちの誇りです。そしてこの度、60年分の感謝を込めて、特別な購入プランをご用意しました。優れた環境性能と安全性、妥協のないクオリティ、そして気持ちのいい走り。フォルクスワーゲンだから実現できた快適なドライビングを是非ご体験ください。



## 60周年の感謝をこめて、特別低金利+アクセサリ購入支援実施中!

対象期間・条件 ▶ 2013年1月1日～3月31日までに新車のご成約・ご登録を完了された方。

Polo、The Beetle、Golf、Golf Touran、Sharanに  
特別低金利 実質年率 **1.60%** +  
アクセサリ購入支援 **60,000円サポート**

エコカー減税も実施中!  
さらに  
★ ★ ★ ★ ★  
補助出費減額  
燃費補助金優待

## 平成24年分消費税及び地方消費税の確定申告及び納税の期限は、平成25年4月1日(月)です。

- 平成22年分の課税売上高が1,000万円を超える方は、平成24年分の消費税の課税事業者になり、消費税の確定申告が必要となります。
- 新たに課税事業者となる方は「消費税課税事業者届出書」の提出が必要となりますので、速やかに提出してください。

## 平成24年分贈与税の相談及び申告書の受付は、平成25年2月1日(金)から同年3月15日(金)までです。

- 1年間(1月1日から12月31日まで)に贈与を受けた財産の価額の合計額が基礎控除額110万円を超える場合には、贈与税の申告をする必要があります。(注)相続時精算課税を選択する場合は、申告が必要となります。
- 平成24年分の申告から、贈与税においてもe-Taxが利用できます。

## 公的年金等を受給されている方へ

平成23年分以後の各年分において、公的年金等の収入金額の合計額が400万円以下であり、かつ、公的年金等に係る雑所得以外の所得金額20万円以下である場合には、所得税の確定申告は必要ありません。詳しくは、最寄りの税務署にお問い合わせください。

※所得税の確定申告が必要ない場合であっても、住民税の申告が必要な場合があります。

※この場合であっても、所得税の還付を受けるためには、確定申告書を提出する必要があります。また、確定申告書の提出が要件となっている控除(例えば、純損失や雑損失の繰越控除など)の適用を受ける場合には、確定申告書の提出が必要となります。

## 申告書の作成は、国税庁ホームページ(www.nta.go.jp)の便利な「確定申告書等作成コーナー」で!!

画面の案内に従って金額等を入力すれば、税額などが自動計算され、所得税、消費税の申告書や青色申告決算書などが作成できます。「確定申告書等作成コーナー」で作成したデータは、インターネットを利用してe-Taxで提出できます。

また、e-Taxのメリットはありませんが、申告書等のデータを印刷した「書面」により郵送等で提出することもできます。

### ~e-Taxをご利用いただくメリット~

- 国税庁ホームページからe-Tax  
国税庁ホームページの「確定申告書等作成コーナー」で作成したデータは、e-Tax(電子申告)を利用して提出することができます(確定申告書等作成コーナーは「確定申告特集ページ」からご覧ください)。
- 最高3,000円の税額控除  
平成24年分の所得税の確定申告を本人の電子署名と電子証明書を付して、申告期限内にe-Taxで行うと、所得税額から最高3,000円の控除を受けることができます(平成19年分から24年分の確定申告でいずれか1回)。
- 添付書類の提出省略  
医療費の領収書や源泉徴収票等は、その記載内容(病院の名称・支払金額等)を入

力して送信することにより、これらの書類の提出を省略することができます(法定申告期限から5年間、税務署から書類の提出又は提示を求められることがあります)。

- 還付がスピーディー  
e-Taxで申告された還付申告は早期処理しています(3週間程度に短縮)。
- 24時間いつでも利用可能  
所得税の確定申告期間中は、24時間e-Taxの利用が可能です(メンテナンス時間を除く)。

## 平成26年1月から記帳・帳簿等の保存制度の対象者が拡大されます。

事業所得等を有する白色申告の方に対する現行の記帳・帳簿等の保存制度について、平成26年1月から対象となる方が拡大されます。※現行の記帳・帳簿等の保存制度の対象者は、白色申告の方のうち前々年分あるいは前年分の事業所得等の金額の合計額が300万円を超える方です。

### 平成26年1月からの記帳・帳簿等保存制度

- 対象となる方…事業所得、不動産所得又は山林所得を生ずべき業務を行う全ての方です。※所得税の申告が必要ない方も、記帳・帳簿等の保存制度の対象となります。
- 記帳する内容…売上げなどの収入金額、仕入れや経費に関する事項について、取引の年月日、売上先・仕入先その他の相手方の名称、金額、日々の売上げ・仕入れ・経費の金額等を帳簿に記載します。記帳に当たっては、一つ一つの取引ごとではなく日々の合計金額をまとめて記載するなど、簡易な方法で記載してもよいことになっています。
- 帳簿等の保存…収入金額や必要経費を記載した帳簿のほか、取引に伴って作成した帳簿や受け取った請求書・領収書などの書類を保存する必要があります。

### 【帳簿・書類の保存期間】

保存が必要なもの		保存期間
帳簿	収入金額や必要経費を記載した帳簿(法定帳簿)	7年
	業務に関して作成した上記以外の帳簿(任意帳簿)	5年
書類	決算に関して作成した棚卸表その他の書類	5年
	業務に関して作成し、又は受領した請求書、納品書、送り状、領収書などの書類	

記帳・帳簿等の保存制度の詳細は、国税庁のホームページ(<http://www.nta.go.jp>)の「個人で事業を行っている方の帳簿の記載・記録の保存について」をご覧ください。  
問合せ: 上尾税務署 個人課税部門 TEL.770-1800(自動音声案内)  
※ご要件の内容に応じた番号をお選びください。

## 青色申告個別相談会をご活用ください

- 青色決算書作成個別相談会  
日時: 2/14(木)・2/15(金)  
9:30~11:30 13:30~15:30  
会場: 上尾商工会議所 3階 大会議室
  - 青色確定申告書作成指導会  
日時: 2/26(火)・3/11(月)・上尾商工会議所 大会議室  
2/27(水)・3/12(火)・上尾市文化センター201  
※時間は各日も9:30~11:30 13:30~15:30
- 問合せ: 上尾商工会議所 TEL.773-3111

### 60周年の感謝をこめて、特別低金利+アクセサリ購入支援実施中!

**1.60% + 60,000円サポート**

対象期間: 2013年1月1日~3月31日まで(新車のご成約・登録が完了した方)

### The Beetle

特別低金利+アクセサリ購入支援

**2.60% + 60,000円サポート**

月々9,600円

The Beetle Design 1.2TFSI 7速DSG\* 本体価格 ¥2,500,000  
 特別低金利 1.60% + アクセサリ購入支援  
 エコカ-減税額 ¥253,400円(標準)

### Golf

走行性、環境性、安全性、品質、すべてに妥協しない。

**1.60% + 60,000円サポート**

Golf TSI Trendline Meister Edition  
 本体価格 ¥2,490,000  
 特別低金利 1.60% + アクセサリ購入支援  
 エコカ-減税額 ¥128,400円(標準)

### Polo

速く走って燃費もいい、とってもかっこいいコンパクトカー。

**1.60% + 60,000円サポート**

月々5,600円

Polo TSI Comfortline  
 本体価格 ¥2,180,000  
 特別低金利 1.60% + アクセサリ購入支援  
 エコカ-減税額 ¥118,400円(標準)

### Golf

広大な室内空間には、このうえない快適さと安心感。

**1.60% + 60,000円サポート**

Golf Touran TSI Highline  
 本体価格 ¥3,390,000  
 特別低金利 1.60% + アクセサリ購入支援  
 エコカ-減税額 ¥167,600円(標準)

### Sharan

発想しだいで使いかた自由自在。7シーターゴルフ。

**1.60% + 60,000円サポート**

Sharan TSI Highline  
 本体価格 ¥3,470,000  
 特別低金利 1.60% + アクセサリ購入支援  
 エコカ-減税額 ¥253,400円(標準)

### Sharan

発想しだいで使いかた自由自在。7シーターゴルフ。

**1.60% + 60,000円サポート**

Sharan TSI Highline  
 本体価格 ¥3,470,000  
 特別低金利 1.60% + アクセサリ購入支援  
 エコカ-減税額 ¥253,400円(標準)

### Golf Touran

発想しだいで使いかた自由自在。7シーターゴルフ。

**1.60% + 60,000円サポート**

Golf Touran TSI Highline  
 本体価格 ¥3,390,000  
 特別低金利 1.60% + アクセサリ購入支援  
 エコカ-減税額 ¥167,600円(標準)

### Sharan

発想しだいで使いかた自由自在。7シーターゴルフ。

**1.60% + 60,000円サポート**

Sharan TSI Highline  
 本体価格 ¥3,470,000  
 特別低金利 1.60% + アクセサリ購入支援  
 エコカ-減税額 ¥253,400円(標準)

### Golf Touran

発想しだいで使いかた自由自在。7シーターゴルフ。

**1.60% + 60,000円サポート**

Golf Touran TSI Highline  
 本体価格 ¥3,390,000  
 特別低金利 1.60% + アクセサリ購入支援  
 エコカ-減税額 ¥167,600円(標準)

### Sharan

発想しだいで使いかた自由自在。7シーターゴルフ。

**1.60% + 60,000円サポート**

Sharan TSI Highline  
 本体価格 ¥3,470,000  
 特別低金利 1.60% + アクセサリ購入支援  
 エコカ-減税額 ¥253,400円(標準)

### Golf Touran

発想しだいで使いかた自由自在。7シーターゴルフ。

**1.60% + 60,000円サポート**

Golf Touran TSI Highline  
 本体価格 ¥3,390,000  
 特別低金利 1.60% + アクセサリ購入支援  
 エコカ-減税額 ¥167,600円(標準)

### Sharan

発想しだいで使いかた自由自在。7シーターゴルフ。

**1.60% + 60,000円サポート**

Sharan TSI Highline  
 本体価格 ¥3,470,000  
 特別低金利 1.60% + アクセサリ購入支援  
 エコカ-減税額 ¥253,400円(標準)

### Golf Touran

発想しだいで使いかた自由自在。7シーターゴルフ。

**1.60% + 60,000円サポート**

Golf Touran TSI Highline  
 本体価格 ¥3,390,000  
 特別低金利 1.60% + アクセサリ購入支援  
 エコカ-減税額 ¥167,600円(標準)

### Sharan

発想しだいで使いかた自由自在。7シーターゴルフ。

**1.60% + 60,000円サポート**

Sharan TSI Highline  
 本体価格 ¥3,470,000  
 特別低金利 1.60% + アクセサリ購入支援  
 エコカ-減税額 ¥253,400円(標準)

### Golf Touran

発想しだいで使いかた自由自在。7シーターゴルフ。

**1.60% + 60,000円サポート**

Golf Touran TSI Highline  
 本体価格 ¥3,390,000  
 特別低金利 1.60% + アクセサリ購入支援  
 エコカ-減税額 ¥167,600円(標準)

### Sharan

発想しだいで使いかた自由自在。7シーターゴルフ。

**1.60% + 60,000円サポート**

Sharan TSI Highline  
 本体価格 ¥3,470,000  
 特別低金利 1.60% + アクセサリ購入支援  
 エコカ-減税額 ¥253,400円(標準)

### Golf Touran

発想しだいで使いかた自由自在。7シーターゴルフ。

**1.60% + 60,000円サポート**

Golf Touran TSI Highline  
 本体価格 ¥3,390,000  
 特別低金利 1.60% + アクセサリ購入支援  
 エコカ-減税額 ¥167,600円(標準)

### Sharan

発想しだいで使いかた自由自在。7シーターゴルフ。

**1.60% + 60,000円サポート**

Sharan TSI Highline  
 本体価格 ¥3,470,000  
 特別低金利 1.60% + アクセサリ購入支援  
 エコカ-減税額 ¥253,400円(標準)

### Golf Touran

発想しだいで使いかた自由自在。7シーターゴルフ。

**1.60% + 60,000円サポート**

Golf Touran TSI Highline  
 本体価格 ¥3,390,000  
 特別低金利 1.60% + アクセサリ購入支援  
 エコカ-減税額 ¥167,600円(標準)

### Sharan

発想しだいで使いかた自由自在。7シーターゴルフ。

**1.60% + 60,000円サポート**

Sharan TSI Highline  
 本体価格 ¥3,470,000  
 特別低金利 1.60% + アクセサリ購入支援  
 エコカ-減税額 ¥253,400円(標準)

### Golf Touran

発想しだいで使いかた自由自在。7シーターゴルフ。

**1.60% + 60,000円サポート**

Golf Touran TSI Highline  
 本体価格 ¥3,390,000  
 特別低金利 1.60% + アクセサリ購入支援  
 エコカ-減税額 ¥167,600円(標準)

### Sharan

発想しだいで使いかた自由自在。7シーターゴルフ。

**1.60% + 60,000円サポート**

Sharan TSI Highline  
 本体価格 ¥3,470,000  
 特別低金利 1.60% + アクセサリ購入支援  
 エコカ-減税額 ¥253,400円(標準)

### Golf Touran

発想しだいで使いかた自由自在。7シーターゴルフ。

**1.60% + 60,000円サポート**

Golf Touran TSI Highline  
 本体価格 ¥3,390,000  
 特別低金利 1.60% + アクセサリ購入支援  
 エコカ-減税額 ¥167,600円(標準)

### Sharan

発想しだいで使いかた自由自在。7シーターゴルフ。

**1.60% + 60,000円サポート**

Sharan TSI Highline  
 本体価格 ¥3,470,000  
 特別低金利 1.60% + アクセサリ購入支援  
 エコカ-減税額 ¥253,400円(標準)

### Golf Touran

発想しだいで使いかた自由自在。7シーターゴルフ。

**1.60% + 60,000円サポート**

Golf Touran TSI Highline  
 本体価格 ¥3,390,000  
 特別低金利 1.60% + アクセサリ購入支援  
 エコカ-減税額 ¥167,600円(標準)

### Sharan

発想しだいで使いかた自由自在。7シーターゴルフ。

**1.60% + 60,000円サポート**

Sharan TSI Highline  
 本体価格 ¥3,470,000  
 特別低金利 1.60% + アクセサリ購入支援  
 エコカ-減税額 ¥253,400円(標準)

### Golf Touran

発想しだいで使いかた自由自在。7シーターゴルフ。

**1.60% + 60,000円サポート**

Golf Touran TSI Highline  
 本体価格 ¥3,390,000  
 特別低金利 1.60% + アクセサリ購入支援  
 エコカ-減税額 ¥167,600円(標準)

### Sharan

発想しだいで使いかた自由自在。7シーターゴルフ。

**1.60% + 60,000円サポート**

Sharan TSI Highline  
 本体価格 ¥3,470,000  
 特別低金利 1.60% + アクセサリ購入支援  
 エコカ-減税額 ¥253,400円(標準)

### Golf Touran

発想しだいで使いかた自由自在。7シーターゴルフ。

**1.60% + 60,000円サポート**

Golf Touran TSI Highline  
 本体価格 ¥3,390,000  
 特別低金利 1.60% + アクセサリ購入支援  
 エコカ-減税額 ¥167,600円(標準)

### Sharan

発想しだいで使いかた自由自在。7シーターゴルフ。

**1.60% + 60,000円サポート**

Sharan TSI Highline  
 本体価格 ¥3,470,000  
 特別低金利 1.60% + アクセサリ購入支援  
 エコカ-減税額 ¥253,400円(標準)

### Golf Touran

発想しだいで使いかた自由自在。7シーターゴルフ。

**1.60% + 60,000円サポート**

Golf Touran TSI Highline  
 本体価格 ¥3,390,000  
 特別低金利 1.60% + アクセサリ購入支援  
 エコカ-減税額 ¥167,600円(標準)

### Sharan

発想しだいで使いかた自由自在。7シーターゴルフ。

**1.60% + 60,000円サポート**

Sharan TSI Highline  
 本体価格 ¥3,470,000  
 特別低金利 1.60% + アクセサリ購入支援  
 エコカ-減税額 ¥253,400円(標準)

### Golf Touran

発想しだいで使いかた自由自在。7シーターゴルフ。

**1.60% + 60,000円サポート**

Golf Touran TSI Highline  
 本体価格 ¥3,390,000  
 特別低金利 1.60% + アクセサリ購入支援  
 エコカ-減税額 ¥167,600円(標準)

### Sharan

発想しだいで使いかた自由自在。7シーターゴルフ。

**1.60% + 60,000円サポート**

Sharan TSI Highline  
 本体価格 ¥3,470,000  
 特別低金利 1.60% + アクセサリ購入支援  
 エコカ-減税額 ¥253,400円(標準)

### Golf Touran

発想しだいで使いかた自由自在。7シーターゴルフ。

**1.60% + 60,000円サポート**

Golf Touran TSI Highline  
 本体価格 ¥3,390,000  
 特別低金利 1.60% + アクセサリ購入支援  
 エコカ-減税額 ¥167,600円(標準)

### Sharan

発想しだいで使いかた自由自在。7シーターゴルフ。

**1.60% + 60,000円サポート**

Sharan TSI Highline  
 本体価格 ¥3,470,000  
 特別低金利 1.60% + アクセサリ購入支援  
 エコカ-減税額 ¥253,400円(標準)

### Golf Touran

発想しだいで使いかた自由自在。7シーターゴルフ。

**1.60% + 60,000円サポート**

Golf Touran TSI Highline  
 本体価格 ¥3,390,000  
 特別低金利 1.60% + アクセサリ購入支援  
 エコカ-減税額 ¥167,600円(標準)

### Sharan

発想しだいで使いかた自由自在。7シーターゴルフ。

**1.60% + 60,000円サポート**

Sharan TSI Highline  
 本体価格 ¥3,470,000  
 特別低金利 1.60% + アクセサリ購入支援  
 エコカ-減税額 ¥253,400円(標準)

### Golf Touran

発想しだいで使いかた自由自在。7シーターゴルフ。

**1.60% + 60,000円サポート**

Golf Touran TSI Highline  
 本体価格 ¥3,390,000  
 特別低金利 1.60% + アクセサリ購入支援  
 エコカ-減税額 ¥167,600円(標準)

### Sharan

発想しだいで使いかた自由自在。7シーターゴルフ。

**1.60% + 60,000円サポート**

Sharan TSI Highline  
 本体価格 ¥3,470,000  
 特別低金利 1.60% + アクセサリ購入支援  
 エコカ-減税額 ¥253,400円(標準)

### Golf Touran

発想しだいで使いかた自由自在。7シーターゴルフ。

**1.60% + 60,000円サポート**

Golf Touran TSI Highline  
 本体価格 ¥3,390,000  
 特別低金利 1.60% + アクセサリ購入支援  
 エコカ-減税額 ¥167,600円(標準)

### Sharan

発想しだいで使いかた自由自在。7シーターゴルフ。

**1.60% + 60,000円サポート**

Sharan TSI Highline  
 本体価格 ¥3,470,000  
 特別低金利 1.60% + アクセサリ購入支援  
 エコカ-減税額 ¥253,400円(標準)

### Golf Touran

発想しだいで使いかた自由自在。7シーターゴルフ。

**1.60% + 60,000円サポート**

Golf Touran TSI Highline  
 本体価格 ¥3,390,000  
 特別低金利 1.60% + アクセサリ購入支援  
 エコカ-減税額 ¥167,600円(標準)

### Sharan

発想しだいで使いかた自由自在。7シーターゴルフ。

**1.60% + 60,000円サポート**

Sharan TSI Highline  
 本体価格 ¥3,470,000  
 特別低金利 1.60% + アクセサリ購入支援  
 エコカ-減税額 ¥253,400円(標準)

### Golf Touran

発想しだいで使いかた自由自在。7シーターゴルフ。

**1.60% + 60,000円サポート**

Golf Touran TSI Highline  
 本体価格 ¥3,390,000  
 特別低金利 1.60% + アクセサリ購入支援  
 エコカ-減税額 ¥167,600円(標準)

### Sharan

発想しだいで使いかた自由自在。7シーターゴルフ。

**1.60% + 60,000円サポート**

Sharan TSI Highline  
 本体価格 ¥3,470,000  
 特別低金利 1.60% + アクセサリ購入支援  
 エコカ-減税額 ¥253,400円(標準)

### Golf Touran

発想しだいで使いかた自由自在。7シーターゴルフ。

**1.60% + 60,000円サポート**

Golf Touran TSI Highline  
 本体価格 ¥3,390,000  
 特別低金利 1.60% + アクセサリ購入支援  
 エコカ-減税額 ¥167,600円(標準)

### Sharan

発想しだいで使いかた自由自在。7シーターゴルフ。

**1.60% + 60,000円サポート**

Sharan TSI Highline  
 本体価格 ¥3,470,000  
 特別低金利 1.60% + アクセサリ購入支援  
 エコカ-減税額 ¥253,400円(標準)

### Golf Touran

発想しだいで使いかた自由自在。7シーターゴルフ。

**1.60% + 60,000円サポート**

Golf Touran TSI Highline  
 本体価格 ¥3,390,000  
 特別低金利 1.60% + アクセサリ購入支援  
 エコカ-減税額 ¥167,600円(標準)

### Sharan

発想しだいで使いかた自由自在。7シーターゴルフ。

**1.60% + 60,000円サポート**

Sharan TSI Highline  
 本体価格 ¥3,470,000  
 特別低金利 1.60% + アクセサリ購入支援  
 エコカ-減税額 ¥253,400円(標準)

### Golf Touran

発想しだいで使いかた自由自在。7シーターゴルフ。

**1.60% + 60,000円サポート**

Golf Touran TSI Highline  
 本体価格 ¥3,390,000  
 特別低金利 1.60% + アクセサリ購入支援  
 エコカ-減税額 ¥167,600円(標準)

### Sharan

発想しだいで使いかた自由自在。7シーターゴルフ。

**1.60% + 60,000円サポート**

Sharan TSI Highline  
 本体価格 ¥3,470,000  
 特別低金利 1.60% + アクセサリ購入支援  
 エコカ-減税額 ¥253,400円(標準)

### Golf Touran

発想しだいで使いかた自由自在。7シーターゴルフ。

**1.60% + 60,000円サポート**

Golf Touran TSI Highline  
 本体価格 ¥3,390,000  
 特別低金利 1.60% + アクセサリ購入支援  
 エコカ-減税額 ¥167,600円(標準)

### Sharan

発想しだいで使いかた自由自在。7シーターゴルフ。

**1.60% + 60,000円サポート**

Sharan TSI Highline  
 本体価格 ¥3,470,000  
 特別低金利 1.60% + アクセサリ購入支援  
 エコカ-減税額 ¥253,400円(標準)

### Golf Touran

発想しだいで使いかた自由自在。7シーターゴルフ。

**1.60% + 60,000円サポート**

Golf Touran TSI Highline  
 本体価格 ¥3,390,000  
 特別低金利 1.60% + アクセサリ購入支援  
 エコカ-減税額 ¥167,600円(標準)

### Sharan

発想しだいで使いかた自由自在。7シーターゴルフ。

**1.60% + 60,000円サポート**

Sharan TSI Highline  
 本体価格 ¥3,470,000  
 特別低金利 1.60% + アクセサリ購入支援  
 エコカ-減税額 ¥253,400円(標準)

### Golf Touran

発想しだいで使いかた自由自在。7シーターゴルフ。

**1.60% + 60,000円サポート**

Golf Touran TSI Highline  
 本体価格 ¥3,390,000  
 特別低金利 1.60% + アクセサリ購入支援  
 エコカ-減税額 ¥167,600円(標準)

### Sharan

発想しだいで使いかた自由自在。7シーターゴルフ。

**1.60% + 60,000円サポート**

Sharan TSI Highline  
 本体価格 ¥3,470,000  
 特別低金利 1.60% + アクセサリ購入支援  
 エコカ-減税額 ¥253,400円(標準)

### Golf Touran

発想しだいで使いかた自由自在。7シーターゴルフ。

**1.60% + 60,000円サポート**

Golf Touran TSI Highline  
 本体価格 ¥3,390,000  
 特別低金利 1.60% + アクセサリ購入支援  
 エコカ-減税額 ¥167,600円(標準)

### Sharan

発想しだいで使いかた自由自在。7シーターゴルフ。

**1.60% + 60,000円サポート**

Sharan TSI Highline  
 本体価格 ¥3,470,000  
 特別低金利 1.60% + アクセサリ購入支援  
 エコカ-減税額 ¥253,400円(標準)

### Golf Touran

発想しだいで使いかた自由自在。7シーターゴルフ。

**1.60% + 60,000円サポート**

Golf Touran TSI Highline  
 本体価格 ¥3,390,000  
 特別低金利 1.60% + アクセサリ購入支援  
 エコカ-減税額 ¥167,600円(標準)

### Sharan

発想しだいで使いかた自由自在。7シーターゴルフ。

**1.60% + 60,000円サポート**

Sharan TSI Highline  
 本体価格 ¥3,470,000  
 特別低金利 1.60% + アクセサリ購入支援  
 エコカ-減税額 ¥253,400円(標準)

### Golf Touran

発想しだいで使いかた自由自在。7シーターゴルフ。

**1.60% + 60,000円サポート**

Golf Touran TSI Highline  
 本体価格 ¥3,390,000  
 特別低金利 1.60% + アクセサリ購入支援  
 エコカ-減税額 ¥167,600円(標準)

### Sharan

発想しだいで使いかた自由自在。7シーターゴルフ。

**1.60% + 60,000円サポート**

Sharan TSI Highline  
 本体価格 ¥3,470,000  
 特別低金利 1.60% + アクセサリ購入支援  
 エコカ-減税額 ¥253,400円(標準)

### Golf Touran

発想しだいで使いかた自由自在。7シーターゴルフ

ふるさと自慢

丸山裕子さん (23)  
上尾メディックス  
背番号:20<センター>  
コートネーム:マル  
長野県  
松本市出身



ふるさとのシンボル「松本城」

松本市は、長野県のほぼ中央に位置します。2005年に四賀村・安曇村・奈川村・梓川村の4村と、2010年に波田町と合併し、歴史と芸術文化の息づくまちづくりが進められています。松本藩の城下町として栄えた松本市は、国宝「松本城」や国重要文化財「旧開智学校」(日本最古の学校の1つ)など、観光名所がたくさんあります。松本城周辺にはナワテ通りなど古い町並みがあり、散策には格好のエリア。西に北アルプス、東に美ヶ原高原。山々に囲まれた盆地だけに地下水も豊富で、「まつもと城下町湧水群」は「平成の名水百選」に選定されました。市内のあちこちに井戸や湧水がありますので、散策に疲れたら、おいしい井戸水で喉を潤してください。夏場はおすすめです!

冬の行事といえば、「三九郎(サンクロー)」。小正月(1月15日頃)に行なわれる松送りの火祭りです。全国的には「どんど焼き」と呼ばれているそうですね。町内に櫓を組み、各家から持ち寄った門松やお正月飾りが積み上げられ、勢いよく燃え上がる様子は壮観です。思い出深いのは、夏祭り。8月上旬からお盆にかけて、各町内で「ぼんぼんと青山様」が行なわれます。女の子は浴衣姿で、紙で作った花飾り(ぼんぼん)を頭に飾り、町内を練り歩きます。男の子は、青山神社の幟を立てたお神輿を担ぎます。どちらも



「旧開智学校」校舎、丸山さんが通った開智小学校のルーツです



▲湧水群の代表「源智の井戸」

主役は小学生で、夜遅くまでお祭りに参加することは、大人の仲間入りをしたような気分になりました。ぼんぼんを發展させたのが毎年8月第1土曜日に開催される「松本ぼんぼん」。市民総出の一大イベントで、200以上の「連」が出場する踊りのコンテストです。小学6年生は必ず参加することになっており、みんなで一生懸命練習したのを覚えています。

高校卒業後、神奈川の実業団チーム(NEC)に3年間所属し、新潟のチームを経て、昨年6月に「上尾メディックス」に移籍。途中出場が多いので、どんなときでも「自分の役割」を發揮でき、チームの勢いを盛り上げる選手になりたいと思います。チーム一丸となり、一戦必勝で優勝&リーグ昇格に挑戦します!

■2012/13 V・チャレンジリーグ  
7戦全勝で首位独走中です!  
「上尾メディックス」公式HP  
<http://www.achs.jp/medics>

2012/13 V・チャレンジリーグの前半戦(第1節)もいよいよ終盤に差しかかりました。上尾メディックスは、1月19日、追撃する2位・日立リヴァーレと対戦し、見事3-0で完勝! 現在、7戦全勝(失セット0)で首位を独走中です。2月2日(土)からの後半戦(第2節)もこのままの勢いで優勝し、チャレンジマッチ(プレミアリーグ昇格戦)出場と勝利を勝ち取るためには、みなさんの応援が大きな励み。2月23日(土)・24日(日)には熊谷大会が開催。ホームゲームでの勝利を期し、ぜひ会場でご声援ください!

- チケット情報
- ★開催日: 2月23日(土)・24日(日)
  - ★会場: 熊谷市立市民体育館 熊谷市桜木町2-33-5
  - ★一般発売所  
【チケットぴあ】TEL.0570-02-9999 <Pコード: 822-517>  
【イープラス】<http://eplus.jp>
  - ★問合せ先: 埼玉県バレーボール協会 TEL.049-234-7732<10時~16時>
- ※試合日程および試合結果については、「上尾メディックス」公式HPへ!



インサイドブックス  
上尾市大谷本郷719-1-1  
☎048・726・0308

「私がおすすめします/内河社長」  
人はなぜ存在するのか?という問いかけは、「なぜ自分は存在しているのか?」に通じてます。存在の意義がわかれば、悩みや不安による「くよくよ」していた自分の生き方から、脱皮することができるともかもしれません。



- タイトル/人はなぜ存在するのか
- 著者/齋藤孝
- 発行所/実業之日本社
- 定価/1,260円

今月のおすすめの一冊

※このコーナーに掲載中の『言葉の力』は著作権の関係でWebでは掲載できません。ご了承ください。



■氷川諏神社(仲町)豆まき

日時: 2月3日(日)  
13時・15時  
場所: 氷川諏神社境内  
催事: 結城和也と倫子(michico)の歌謡ショー、模擬店  
主催: 上尾仲町商店会

■愛宕神社 福豆配布

日時: 2月3日(日)  
16時  
場所: 愛宕神社境内  
主催: 上尾愛宕商店会

お出かけください!  
あげおの「節分祭」

わがまち上尾の神社でも、「節分祭」が開催されます。除災招福のご利益を願って、ご家族お誘い合わせのうえ、ぜひお出かけください!

■瓦葺 氷川神社 豆まき

日時: 2月3日(日)13時  
場所: 瓦葺 氷川神社境内  
催事: 大相撲入間川部屋関取衆による豆まき、大道芸等  
主催: 瓦葺 氷川神社

地域の皆さまに、感謝の気持ちで心優しいサービスを

プラザオオノ上尾店に「かぞく」誕生

充実のサービス内容

- 会館・祭壇使用料は無料です
- 返礼品は2割引です
- 病院まで寝台車でお迎えにまいります
- 大型駐車場完備
- 駅まで無料送迎車があります
- 会館には宿泊施設完備です
- 朝食・天然温泉無料サービス(天然温泉は北本店のみ)
- 当社での霊安室は無料です

死亡診断書・役所への届出・火葬許可証の発行などの手続も、私たちが代行いたします。

式場葬「ハートコース」

基本料金 **157,500** 円より

自社式場だからできる  
**2つのメリット+1**

- 式場使用料 ¥0 です
- 祭壇使用料 ¥0 です
- 香典返し 20% off です

式場葬「ハートコース」基本料金葬具内容

- お棺
- 枕飾り
- ドライアイス(1回分)
- 後飾り
- 納棺セット
- 香典帳・会葬帳ほか
- 線香・ロウソク
- ナレーション
- 位牌・塔婆
- カラー写真
- 仏菓子
- 果物

3つの地域密着型メモリアルホール

プラザオオノ上尾店  
上尾市緑丘 2-5-2

最大人数 200人可  
北上尾駅より徒歩7分



プラザオオノ桶川店  
桶川市若宮 1-1-19

最大人数 150人可  
桶川駅より徒歩3分



プラザオオノ北本店  
北本市山中 1-115

最大人数 100人可  
駅から無料送迎車運行



「もしもの時に…」まず、ご連絡ください。

フリーダイヤル

365日  
24時間  
受付

0120-33-7475

「県央みずほ斎場」「つつじ苑」での式場葬も承ります。

プラザオオノ

# フレッシュあげおの会社訪問



▲領家工業団地のバス通りに面して建つ第一工場

## 上尾セイコー

■上尾セイコー株式会社  
 本社/上尾市浅間台3-31-2  
 第一工場/上尾市領家1168-3  
 TEL.048-725-7308 FAX.048-725-7629  
 第二工場/上尾市領家1169-47  
 http://www.ageo-sk.jp

■聞き手/「上尾商工会議所青年部 2012フレッシュあげお」  
 月橋 彩さん

### 小ロットから量産まで対応! 昨年、創業30周年を迎えて 第二工場を増設・拡充!

上尾セイコーは、1982年4月、上尾精工として上尾市柏座にて創業。1985年12月、浅間台(現・本社所在地)に本社・工場を竣工し、焼結合金の製造を開始しました。1988年10月、上尾セイコー株式会社へ改組。1991年10月、現在地に工場を竣工・移転。創業30周年となる昨年4月に近隣用地を取得し、12月から第二工場として稼働開始しました。設備環境の整備に追われる同社を訪ね、代表取締役・小高 清さんにお話をうかがいました。

月橋 焼結合金とは、どういう技術なのですか?  
 小高 粉末冶金(やきん)とも言われ、鉄系・銅系・鉄鋼系・ステンレス系などの金属粉末とバインダー(接着剤)を配合・混合し、金型に入れて加圧して成形した後、加熱して製品を作る技術です。高精度の金型を使用することで、ミリ単位の微小部品や複雑な形状のものなど、小ロットから量産まで、さまざまな部品製造に対応できます。

月橋 どのような特徴があるのですか?  
 小高 粉末を金型で押し固めるので、完成品と同じ形状となり、原材料をムダなく活用できます。電気炉で加熱すると粒子が結合し合金となるわ



▲第一工場2階・事務所にて。小高社長と月橋さん

けですが、このときスポンジのように微小な気孔ができます。この多孔質性を活かし、真空含油装置で油(潤滑油)を含浸させたものが「焼結含油軸受け」です。油の補給が必要ないオイルレスベアリングとして、CD・DVDなどのAV機器、洗濯機などの家電製品、自動車部品など、モーターの軸受けとして使用されます。デジタル化が進み、カセットやビデオテープ全盛の頃に比べると焼結含油軸受けの需要は減りましたが、プリンターやコピー機など、耐久性が求められる事務機器や自動車部品には焼結金属部品が欠かせません。金属粉末の配合は自由にできるため、原材料の特性を活かした多様な部品を作ることができるのです。

月橋 第二工場を増設し、活気あふれる年明けとなったことでしょうか。今年の抱負をお願いします。  
 小高 オーダーメイドのものづくりですから、お客様にご満足いただける製品を作ることが大前提です。ISO取得を目指して整備中で、第二工場の2階に検査室を拡充する予定です。うれしいことに、中央高等技術専門学校から1名、新卒採用も決まりました。納期厳守・品質向上の基本を大切に、信頼を得られる企業でありたいと思います。



▲第一工場に設置された全自動プッシュ式連続電気炉。まず第1炉(600℃)で不燃物を燃焼し、第2炉(1100℃)で金属の粉末を結合(合金)させる。いわば2度焼きの工程は、除冷装置(空冷)を含めると約5時間にも及ぶ



▲全自動粉末成形機は総数30台。精密な金型で金属の粉末がプレスされ、小さな部品が続々と成形されていく

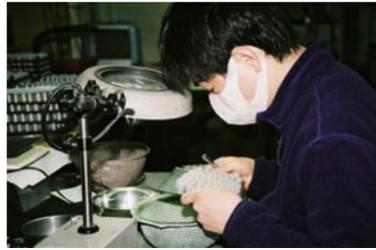


▲成形された部品は、専用トレーに1つついていねいに並べられていく



▲焼結が完了した製品は、ひび割れなどがないか厳しくチェックされた後、全自動サイジングプレス(写真右)にかけられ、仕様どおりの寸法に最終調整される

◀成形部品のトレーを入れた焼結用容器はベルトコンベアに乗せられ、10分間隔で電気炉の中へ送られていく。扉が開くたびに、炎のカーテンが出現する



▲さまざまな部品の形状・サイズに合わせて、製造設備も多彩。作業効率を向上させるために、独自の工夫も施されている



説明する小高社長(第一工場にて)

## 上尾脳神経外科クリニック



診療科目	脳神経外科・神経内科		内科・外科				
	リハビリテーション科		麻酔科 <b>ペインクリニック</b>				
診療時間	月	火	水	木	金	土	日
9:00~12:00	○	○	○	○	○	○	/
15:00~18:30	○	○	○	○	○	※	/

※土曜午後は14:00~16:30まで/休診は日曜・祝日

## 脳の健康診断、脳ドック、各種健診に。 MRI、CT随時受付

このような症状・病気で悩みの方へ、適切な治療への方向付けを行います。

- 頭痛 ●めまい ●耳鳴り
- 手足のしびれ、麻痺、ふるえ
- もの忘れ、痴呆
- 肩こり、腰痛、神経痛、膝痛
- てんかん ●パーキンソン病
- 脳卒中後遺症 ●高血圧症
- 顔面痛、顔面痙攣、顔面神経麻痺
- 頭部や手足等のけが
- 風邪などの一般内科的疾患  
 …等の相談、指導を行います。



- ◎初診随時受付
- ◎各種保険取扱
- ◎労災指定・生活保護指定・結核予防指定



上尾市本町1-3-16  
 TEL:048-776-8800(代)  
 FAX:048-776-8821

# あなたのげんきのおてつだい・商工会議所からのお知らせ

## ～優秀な人材の確保と福利厚生制度の充実には是非ご利用ください!!～ 確定拠出年金(401k)セミナー 開催のご案内

日時：3月6日(水)14:00～16:30  
 場所：大宮ソニックシティ 6階 604号室  
 内容：第1部「中小企業が加入する企業年金等の特徴について」  
 ～厚生年金基金、確定給付企業年金、確定拠出年金、中退共等～  
 第2部「確定拠出年金の最新動向」  
 ～法令改正やマッチング拠出について～  
 第3部 個別相談会  
 講師：りそな銀行、埼玉りそな銀行 参加費：無料  
 申込・問合せ：さいたま商工会議所 会員サービス課 TEL.048-838-7704

## ハローワーク浦和・就業支援サテライト 中高年コーナー 人事・採用担当者向けセミナー

「面接で見抜く中高年人材の実力」  
 中高年は様々な経験を持っています。しかし、応募者がどのような実力を持つかを面接で見出すことは難しいと感じる方も多いのではないでしょうか？  
 そこでセミナーでは、専門の講師を招き実力を的確に判断する面接手法を学んでいきます。人事・採用に関係する方は是非ご参加ください。  
 日時：3月5日(火)13:30～16:30  
 場所：さいたま市南区沼影1-10-1 ラムザタワー3階  
 参加費：無料 申込・問合せ：TEL.048-826-5611

### 商工会議所の2月無料相談日

法律	税務
<ul style="list-style-type: none"> <li>● 6日(水)午後1時30分～4時30分 弁護士 福地 輝久</li> <li>● 20日(水)午後1時30分～4時30分 弁護士 藤木 孝男 ※事業上の契約トラブル、消費者金融など金銭貸借の諸問題、交通事故・離婚など人的トラブル、相続・遺言等 ※電話予約にて申込みは当日午前9時より受付、先着9人(1人20分)で連続の相談は不可</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 8日(金)午後1時～4時 税理士 佐藤 孝 ※消費税、事業継承、相続、贈与、決算、仕訳、申告等</li> </ul>
労務・年金	金融(政府系金融機関)
<ul style="list-style-type: none"> <li>● 19日(火)午後1時30分～3時30分 社会保険労務士 石倉 正仁 ※労働保険、社会保険、就業規則、個別労働紛争問題、セクハラ問題、賞金、退職金、安全衛生、厚生年金、国民年金、各種助成金申請、社員教育、人材育成など</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 政策公庫 / 5日(火)・12日(火) 19日(火)・26日(火) ※時間は、午後1時～4時</li> </ul>
企業OBによる 経営よろず相談	
<ul style="list-style-type: none"> <li>● 15日(金)午後1時～4時 ※販路拡大、現場改善、パソコン全般、社員教育などの経営課題解決に向けて、実務経験豊富な企業OB専門家が適切にアドバイスします。</li> </ul>	

## ～上尾商工会議所が会員企業の従業員を表彰します～ 平成24年度 永年勤続優良 特別功労 従業員表彰式



この表彰式は、会員事業所に勤務する従業員を対象とした合同表彰式で、永年にわたり勤務され、社業の発展と社業を通じて地域経済の発展に尽力された優秀な従業員の功績を称えることを目的に、上尾商工会議所が毎年開催している恒例の事業です。  
 表彰者には、日本商工会議所会頭並びに上尾商工会議所会頭、また上尾市長名

による表彰状と記念品を贈呈します。  
 日々苦楽を共にされている従業員の方々の勤労意欲向上のため、日頃の感謝を込めて労をねぎらう機会として、当表彰制度を有効にご活用いただければ幸いです。  
 開催日：3月29日(金) 午後5時～表彰式  
 ※終了後、「記念祝賀パーティ」を行います。  
 会場：東武バンケットホール上尾  
 表彰対象：上尾商工会議所の会員事業所の従業員であること。

区分	表彰状
5年・10年・15年以上	上尾商工会議所会頭名の表彰状
20年・25年以上	上尾商工会議所会頭、上尾市長 連名の表彰状
30年以上	日本商工会議所会頭、上尾商工会議所会頭、上尾市長 連名の表彰状

### 特別功労従業員

販売・技術・開発・職場改善など企業業績に顕著な功績を挙げた者、ボランティア活動など地域、社会的活動を通して企業の名誉、信用を著しく高めた者で、事業所が特に功労あるものと認める者  
 「会員企業従業員表彰規定」に基づき、被表彰者の推薦は事業主が行うものとし、事業主より推薦を受けた者は、上尾商工会議所常議員会において、その適否を審査し被表彰者を決定します。  
**負担金：** 5年以上…………… 6,000円      20年以上…………… 8,000円  
 30年以上…………… 10,000円      特別功労従業員… 6,000円  
**申込み：**「被表彰者推薦申込書」を上尾商工会議所へご提出下さい。  
 ※詳細は上尾商工会議所HPをご覧ください。  
**問合せ：**上尾商工会議所 TEL.773-3111

## ご葬儀のことなら全てさがみ典礼 「上尾葬斎センター」にお任せ下さい。

館内はバリアフリーを完備した充実の設備と、専門のスタッフ体制でサポート致します。

もしもの時はお電話を!! 年中無休/24時間対応

# 0120-11-5942

上尾葬斎センター 検索

<http://www.alphaclub.co.jp>

# あなたのげんきのおてつだい・商工会議所からのお知らせ

## 上尾商工会議所 活動 Topics

上尾商工会議所が実施した主な事業をご紹介します。

### 「2013新春賀詞交歓会」を開催



写真左より小谷会頭・島村市長・矢部勝巳市議会議長・大澤富美子女性会会長・田中享青年部会長

1月7日東武バンケットホール上尾にて、上尾商工会議所主催「2013新春賀詞交歓会」を開催しました。上尾市・上尾市議会をはじめ、地元県議会議員、各種関係団体、上尾商工会議所役員・議員、会員企業の皆様など総勢273名が参加しました。



### 「第262回常議員会」を開催



12月12日、むさしのグランドホテルにて、第262回常議員会を開催しました。常議員23名が出席し、法改正に伴う就業規則の一部改正、育児・介護のための勤務規定の全面改正と新入会員19社が承認されました。

## 「意識したことありますか？最低賃金」平成24年度 埼玉県最低賃金のお知らせ

埼玉県内で事業を営む使用者及びその事業場で働く全ての労働者に適用される「埼玉県最低賃金」、下記の特定の産業で事業を営む使用者及びその事業場で働く18歳未満の者などを除く労働者に適用される「特定(産業別)最低賃金」は次のようになっています。なお、埼玉県指定賃金よりも特定(産業別)最低賃金が優先します。

詳しくは埼玉労働局賃金室(TEL048-600-6205)または最寄りの労働基準監督署へお問合せ下さい。

埼玉県最低賃金	時間額(円)	発効日
	771	24.10.1
特定(産業別)最低賃金	時間額(円)	発効日
非鉄金属製造業	832	24.12.1
電子部品・デバイス・電子回路、電気機械器具、情報通信機械器具製造業	836	
輸送用機械器具製造業	847	
光学機械器具・レンズ、時計・同部分品製造業	845	
各種商品小売業	802	
自動車小売業	847	

## 上尾商工会議所青年部News vol.63

真世紀創造 ~自己研鑽と修練。強くしなやかな経営者であるために~

### 12月定例会報告



12月18日、12月定例会(視察研修・懇親定例会)を、東京月島の屋形船に場所を移し開催しました。

視察研修では、屋形船でライトアップされた東京の新スポット「東京スカイツリー」を巡り、誕生までの歴史や豆知識など、普段上尾では感じることのできない雰囲気味わいながら、日本建築・日本経済の素晴らしさを体感することができました。

忘年会では様々なゲーム・アトラクションを通して、大いに賑わい、互いに一年の労をねぎらうことができました。平成24年の最後を担う定例会として、会員一人ひとりの笑顔によって会員相互の【絆】をより強固にすることができました。

12月定例会担当 YEG活性化委員会	
委員長 須田 悦正 (有)上平米穀	委員 小山 雅史 (株)コヤマ
副委員長 内田 英樹 (有)ウチダ美装	高沢 英人 大和工務店
運営幹事 高橋 吉博 (株)上尾経営センター	藤波 英樹 (有)タケル機材
委員 小川 壽一 (有)メリーランド	安田 勝紀 (株)安田建築設計事務所
小田川 真 (有)オダガワ	山根 裕規 創作DINING BAR 庵iori
片柳 剛 中華料理 宝来	

## 利子補給でますます マル経融資のご案内 (小規模事業者) 経営改善資金

マル経融資制度は、経営改善を図ろうとする小規模事業者の方々にバックアップするため、上尾商工会議所の推薦により、無担保・保証人不要・保証料不要・低金利で融資を受けられる国(日本政策金融公庫)の公的融資制度です。

融資額	1,500万円以内
利率	(平成25年1月17日現在) マル経融資年利 1.75% 上尾市利子助成 0.90% 当初3年間の実質金利 0.85%



※平成25年3月31日貸付分まで・震災関連に限りです。

返済期間 運転資金 7年以内(据置1年) 設備資金 10年以内(据置2年)

※設備貸付については、当初2年間の貸付利率がさらに0.5%低減されます。

お問合せ・相談は 上尾商工会議所 中小企業相談所 TEL.773-3111

## 上尾市・伊奈町の皆様へ



## 上尾伊奈斎場つつじ苑

## 桶川市の皆様へ



## 県央みずほ斎場

ご葬儀も、さがみ典礼にお任せ下さい!!

市民葬対応「上尾伊奈斎場つつじ苑・県央みずほ斎場」登録葬儀社

### 国民健康保険加入者の市町村別補助金一覧表

上尾市/桶川市/蓮田市/鴻巣市/北本市/伊奈町	一律 50,000円
-------------------------	------------

サービス満足  
葬儀新時代宣言®  
料金明確 さがみ典礼3つの宣言

いつでもどこでも  
365日  
24時間  
おまかせください

ご葬儀前相談  
無料見積り  
さがみ典礼オリジナル  
安心システム  
におまかせください。

### 上尾伊奈斎場つつじ苑

第1式場	1室(60席)	60,000円
第2式場	1室(80席)	75,000円
第3式場	1室(150席)	105,000円

### 県央みずほ斎場

第1式場	1室(120席)	105,000円
第2式場	1室(80席)	84,000円

式場使用料  
¥50,000を  
さがみ典礼がご負担いたします。  
※「お火葬式」(ご遺族様数名での施行及び料理、返礼品等のご注文のない式)での施行利用につきましては対象外となります。

※1施行につき費用負担は5万円を限度額とさせていただきます。



冠婚・葬祭・互助会 経済産業大臣許可(許可番号互第3007号)

アルファクラブ武蔵野株式会社

葬祭部 さがみ典礼 上尾支社

〒362-0001 埼玉県上尾市上274-1 TEL 048-775-5942



# ロータリーの窓

～上尾北ロータリークラブ～

## 『書き損じハガキ回収にご協力を』

上尾北ロータリークラブ(武内 昇会長)では2002年より、大石、上平両地区の区長会にお願いして、年賀はがき等の書き損じはがきの回収を行っています。

回収した書き損じハガキはク

ラブ内で現金化し、ラオスでの識字率向上の為、(社)シャンティ国際ボランティア会に寄付し現地での絵本出版事業に使われていますが、今年度、上尾北ロータリークラブ創立25周年の記念事業として、2月16日から21日まで「書き損じはがき・ラオス訪問モニタリングツアー」を企画しました。

地域の皆さんから寄せられた、書き損じハガキの善意が、ラオスでどのようにして絵本になり、利用されているか、確認してきたいと思ひます。

今年も継続事業として、書き損じハガキの回収を行なっていますので、上平、大石地区の皆様方、書き損じハガキの回収ご協力よろしくお願い致します。



※このコーナーに掲載中の『あびおクイズ』は著作権の関係でWebでは掲載できません。ご了承ください。



## 労務年金

# Q&A

【Q】高年齢者雇用安定法が改正されて、平成25年4月1日から定年などの取り扱いが変わると聞きました。どのような改正があるのでしょうか?

【A】今までの高年齢者雇用安定法では、事業主に定年年齢を60歳以上に義務づけ、さらに60歳から65歳までの雇用については、定年年齢の引き上げ・継続雇用制度の導入・定年の廃止といういずれかの措置を講じることを義務づけていました。今回の改正では、主に以下の点が変更となります。

- ①継続雇用制度の対象者を限定出来る仕組みの廃止
  - ②継続雇用制度の対象者を雇用する企業範囲の拡大
  - ③義務違反企業の公表
  - ④高年齢者雇用確保措置の実施及び運用指針の策定
- ①については、今までは、労協協定などにより定年後の継続雇用を行なう従業員について、条件を付け限定することが出来ましたが、原則出来なくなります。
- ②については、原則的に定年年齢まで働いていた会社にそのまま継続雇用という形が要請されていましたが、これについては、関係グループ会社などでの継続雇用も認められるようになりました。但し、これについては、会社間において密接な関係を問われており、議決権の割合などで判断がされることになります。
- ③については、高年齢者雇用確保措置がとられておらず、そのことについて実施勧告を受けたにも関わらず、従わなかった場合には、企業名を公表するというものです。これによって、ハローワークなどでの求人への不受理や紹介保留、助成金の不支給などの措置が講じられます。
- ④については、心身の故障により業務に耐えられない者などについては、就業規則に規定する解雇・退職事由に該当するため、そのような者までも継続雇用しなければならないとするものではないと今回の改正で明確化しました。

これら改正の主旨は、高年齢者が希望すれば、65歳まで安定した雇用が確保される仕組みを作っていくということです。各企業の実情に合わせた対策を講じていただければと考えます。



石倉労務管理事務所 社会保険労務士 石倉 正仁 TEL.725-1263

## ご相談ください! 国の教育ローン 日本政策金融公庫

高校、短大、専修学校、各種学校などの入学時・在学中にかかる費用を対象とした日本政策金融公庫(国民生活事業)が取り扱う公的な融資制度です。

**融資額**：学生・生徒1人につき300万円以内(入学金・授業料等の学校納付金、受験費用、アパート等住居にかかる費用、教科書・教材費など)

**金利**：年2.45%(H25.1.17現在、固定)※入学金の場合は合格発表前に申し込みます。

**返済期間**：15年以内(原則、在学期間内で据置も可。毎月元利均等返済)

※子供の人数に応じた世帯の年間収入(所得)による要件(上限額)があります。詳細は、国の教育ローンコールセンター (TEL.0570-008656[ナビダイヤル、月～金曜日9時～21時、土曜日9時～17時]またはTEL.03-5321-8656)までお問合わせください。

## 求人情報

★ご希望の方は直接事業所にお問い合わせください。

事業所名(所在地)	職種	勤務時間	募集人員	申込先 ☎	その他
和風料理 田中家 (愛宕)	接客・配膳	17:00～22:00	若干名	775-3112	委細面談

■求人情報掲載申込先…上尾商工会議所 FAX.775-9090 TEL.773-3111

## 上尾商工会議所広報紙

# あびおに、広告を掲載してみませんか?

市民生活と企業経営の橋渡し役として、きめ細かな情報を提供している上尾商工会議所の広報紙「あびお」に広告を掲載してみませんか?企業紹介、販売促進・売出し情報、求人広告など、あなたの企業に必ずお役に立てることと思います。是非ご利用ください。

**発行** 毎月1日、13万部  
**規格** タブloid判 16頁 オールカラー  
**配布** ポスティングによる全世帯配布 (上尾市・桶川市・伊奈町の全戸、さいたま市の一部)  
**申込** TEL又は、FAXでご連絡ください。締切は原則1ヶ月前とします。

### 広告掲載料(1ヶ月)

規格(サイズ・単位mm)		会員料金 (税)	非会員料金 (税)
1コマ	1段 1/4	33.5×59.75 15,750 (750)	28,350 (1,350)
2コマ	1段 1/2	33.5×122.5 30,450 (1,450)	43,050 (2,050)
	2段 1/4	70×59.75 30,450 (1,450)	43,050 (2,050)
4コマ	1段 4/4	33.5×248 52,500 (2,500)	77,700 (3,700)
	2段 1/2	70×122.5 52,500 (2,500)	77,700 (3,700)
	4段 1/4	143×59.75 52,500 (2,500)	77,700 (3,700)
8コマ	2段 4/4	70×248 100,800 (4,800)	126,000 (6,000)
	4段 1/2	143×122.5 100,800 (4,800)	126,000 (6,000)
12コマ	3段 4/4	106.5×248 147,000 (7,000)	172,200 (8,200)
	4段 3/4	143×185.25 147,000 (7,000)	172,200 (8,200)
16コマ	4段 4/4	143×248 189,000 (9,000)	226,800 (10,800)
40コマ	全紙(最大)	377×248 378,000 (18,000)	441,000 (21,000)

### <割引・割増>

- ◆版下データ提出割引 10%
- ◆長期連載割引(6ヶ月未満 5%、6ヶ月以上 10%)
- ◆1面掲載割増 20%、16面(最終面)掲載割増 10%



お問い合わせは 上尾商工会議所 ☎048-773-3111

## スーパーポスティング

おかげさまで月間配付実績 **600** 万部達成!

定期ポスティング **3.5円** (折別30銭) 一緒に配ればさらにお得 同時ポスティング **2.8円** (一度に3枚までしか配りません) 一業者一社制

こんな時代だからこそ **より安く!より確実に!より早く!** を実現しました

2円80銭より、一件一件大切にポストイン。クライアントのメッセージを確実にお届け致します。

**ポスティングスタッフ募集!!** 空いた時間を有効利用

資格：25～60歳位迄のまじめな男女 ※誰でも出来る簡単な作業です  
 給与：出来高制(委細面談) ※中高年・主婦の方、大歓迎です  
 勤務：①契約社員 ②請負(稼働日数は自由に選べます)

総合広告代理店/お気軽にお問い合わせ下さい  
**SLS(株) 埼玉ロジスティクス** TEL 048-726-9240  
 〒362-0059 埼玉県上尾市平方1328 FAX 048-726-9241

## ビジネスチャンスの世界に!

# 外国語パンフレット

貴社の事業・製品を海外にアピールしませんか?

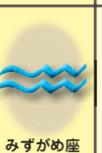
中国語 英語 韓国語 スペイン語 フランス語 その他

総合印刷 OA用品

営業本部 上尾市本町6-1-28  
**TEL. 048-771-3657** FAX.048-775-9196

http://www.infojb.co.jp お気軽にお問い合わせ下さい

## 2月のホロスコープ

 <p>おひつじ座 3/21~4/19</p>	 <p>おうし座 4/20~5/20</p>	 <p>ふたご座 5/21~6/21</p>	 <p>かに座 6/22~7/22</p>
 <p>しし座 7/23~8/22</p>	 <p>おとめ座 8/23~9/22</p>	 <p>てんびん座 9/23~10/23</p>	 <p>さそり座 10/24~11/21</p>
 <p>いて座 11/22~12/21</p>	 <p>やぎ座 12/22~1/19</p>	 <p>みずがめ座 1/20~2/18</p>	 <p>うお座 2/19~3/20</p>

**①味玉らめめん1杯無料券(780円)を15名様**  
**冬限定の味噌らめめん(780円)始めました!**

白みそをベースに10種類以上の材料を独自にブレンドしたほんのり甘めのやさしい味。麺はもちもち太麺で肉ごぼうとの相性も抜群です。  
 ※写真は味噌らめめん、味玉トッピング入り  
 定休日 / 月曜日(祭日の場合は翌日定休)  
 営業時間 / 昼11:00~14:00  
 夜17:00~21:00

提供 **想縁**  
 上尾市上1212  
<http://souen.jimdo.com/>

**②靴修理券(1,000円)を10名様**

靴修理  
 カカト 女性用 820円~  
 カカト 男性用 1,700円~  
 ◎合カギ 525円~  
 特殊キー 3,150~  
 ◎バック修理(見積もり無料)

定休日 / 月曜日  
 営業時間 / 10:00~20:00

提供 **修理工房 アップ**  
 上尾市谷津2-1-50-10  
 上尾モンシェリー2号館1階  
 tel. 771-6227

**③マッサージ30分無料を5名様**

この度、訪問リハビリマッサージの治療院をオープン致しました。

内容は主に医療保険を使ったマッサージになります。但し保険適応外もござります。マッサージ師は国家資格保持者がさせていただきます

営業時間 / (月曜日~金曜日)9:00~18:00  
 定休日 / 土曜日、日曜日、祝日休業

提供 **ワールド治療院上尾店**  
 上尾市原1425-44  
 tel. 729-5539  
 fax. 780-2046

## あびお読者プレゼント

応募要領

- 応募方法 / はがきに希望するプレゼント名(1点)と番号、本紙へのご意見・ご感想、住所、氏名、年齢、連絡先電話番号をご明記の上、下記宛にご郵送ください。(プレゼントの発送及び紙面作成の参考とさせていただきます)
- 申込締切 / 2月18日(月)到着分までとします。
- 抽選方法 / 締切後に各プレゼントごとに抽選します。
- 発表 / 発表をもって発表に代えさせていただきます。
- 宛先 / 〒362-8703 上尾市二ツ宮750 上尾商工会議所「あびお読者プレゼント」係

※応募の際に、ご記入頂いた個人情報につきましては、プレゼントの抽選および発送にのみ使用致します。

## 読者投稿も募集しています

あびおでは、読者の皆さんからの投稿も歓迎しています。本紙4ページの“読者登場・行ってきました”、10ページの“ふるさと自慢”のコーナー、などの他、日常生活で役立つ身近な情報やあなたの地域の街かど情報をお気軽にお寄せください。採用させていただいた方には記念品を差し上げます。

**④お食事券(1,000円相当)を10名様**

厳選された良質のうなぎを丹念に仕上げた伝統の味を是非ご賞味下さい。当店では、うなぎの他に川魚料理・天婦羅料理とメニューを豊富に取り揃えております。

定休日 / 毎週水曜・第3火曜  
 営業時間 / AM.11:00~PM2:30  
 PM. 5:00~PM9:00

提供 **川魚料理 うなぎの松本**  
 上尾市原 3708-7  
 tel. 723-2471

**⑤フラワーアレンジメント(3,500円)を3名様**

フラワーバレンタイン、はじめます。

●花のモナミ アリコホール1F  
 TEL.773-8210

提供 **花のフルール**  
 上尾市谷津2-1-1(ショーサンパザ1F)  
 tel. 776-2872

**読者プレゼント**  
 ご提供を受けつけています。

●お問い合わせは—  
 上尾商工会議所 TEL.048-773-3111

良質な賃貸住宅の普及に努めている会社です。

お問合せ **株式会社 オレンジホーム企画**  
 資料請求はこちらまで **TEL: 771-1117**  
 FAX: 771-0052 mail: info@iedesign.jp

オレンジホーム企画 検索

PHV充電用コンセント設置の賃貸住宅

本体価格 **1棟 795万円** ※税込価格8,347,500円  
 家賃収入 年間 約144万円(家賃月額12万円の例)

大工さんが造る **長期優良住宅** 補助金最大 **120万円** 採択決定いたしました※

これからは新築だけじゃない!築41年住宅が長期優良住宅の性能に!実物をご覧ください。見学会実施中!暖かさを実感してください。お気軽にご来場ください。コンセプトハウス「わたしのうち」のお隣です、ご見学はご予約ください。

「いい家」にこだわって夢と想いを形にする工務店です

佐藤工務店 一級建築士事務所  
 上尾市東町1丁目2-13  
 TEL.048-771-7804  
<http://www.satokomuten.com>

信頼相談 **県民葬祭** 相続 県民葬祭 検索

専属相談員 困る前・困ったら専門員にお任せ下さい。

あげお市民法務事務所 行政書士 関口恭史

■「迅速かつ確実に!」がモットー。  
 ■相続・遺言書作成お気軽にご相談ください。

(株)上尾経営センター 税理士 高橋吉博

■相続でお困りになる前にはまず相談です。  
 ■相続税等の税金のことなら何でもお気軽にご相談ください。

**無料会員募集!**  
 ※会員特典: 無料相談受けられます。  
 上尾市役所にてコマーシャル放送中!!

火葬式 **88,800円~**  
 (想定人数約10人)

緊急の葬儀依頼  
 ご相談・お問合せ **048-776-0889**

営業 5 課

No.28001 売地 駅徒歩5分 整形地 1,050万円

No.28002 中古戸建 大石南小まで徒歩5分 1,580万円

No.28003 売リマンション 駅徒歩9分 フルリフォーム済み 1,590万円

No.28004 中古戸建 敷地広々82坪 1,680万円

No.28005 売リマンション 北上駅駅徒歩8分 1,880万円

No.28006 売地 人気の小泉 角地 1,880万円

No.28007 売地 上尾駅徒歩12分の好立地 1,980万円

No.28008 売地 上尾駅徒歩8分 買い物便利 1,980万円

No.28009 中古戸建 積水ハウス施工の注文住宅 2,380万円

No.28010 新築 駅徒歩7分 区画整理地内 2,380万円

営業 1 課

No.28011 売地 土地55坪〜60坪まで3区画 1,350万円

No.28012 中古戸建 注文住宅 フルリフォーム済み 1,490万円

No.28013 売地 中妻 土地約53坪 1,680万円

No.28014 売地 南西6M道路の整形地 1,700万円

No.28015 中古戸建 注文戸建の築浅物件 2,050万円

No.28016 新築 完成してます 2,180万円

No.28017 売地 人気の富士見 整形地 2,240万円

No.28018 中古戸建 注文戸建 積水ハウス施工 2,580万円

No.28019 新築 人気の愛宕 2,980万円

No.28020 売地 未公開 人気の富士見 約95坪 4,300万円

営業 2 課

No.28021 中古戸建 はじめてのマイホームにぴったり 900万円

No.28022 売地 敷地面積67坪超 1,200万円

No.28023 売リマンション 駅徒歩4分マンション 1,250万円

No.28024 売地 平方小学区の売地 1,280万円

No.28025 売地 現地販売会開催中 1,280万円

No.28026 売地 二世帯住宅も可能 1,400万円

No.28027 中古戸建 リフォーム済み中古戸建 1,580万円

No.28028 中古戸建 大型5LDK+S 1,600万円

No.28029 中古戸建 オール電化中古戸建 1,680万円

No.28030 中古戸建 こだわりの注文住宅 2,480万円

営業 3 課

No.28031 新築 全13棟 開発分譲地 2,680万円

No.28032 売地 整形地40坪! 880万円

No.28033 中古 区画整理済みの閑静な住宅街 1,050万円

No.28034 売地 人気の錦町 1,280万円

No.28035 売地 利便性重視の土地 約50坪! 1,980万円

No.28036 売地 上尾西口 面積約180㎡ 2,430万円

No.28037 売地 上尾市谷津! 2,679万円

No.28038 新築 南道路で土地52坪 3,080万円

No.28039 中古 土地280坪超 4,000万円

住まいのパートナー ■(社)全日本不動産協会会員 ■(社)不動産保証協会会員 ■不動産免許/国土交通大臣(3)第5817号



0120-307-898